Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 102 (1984)

Heft: 156

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 55.–, halbj. Fr. 33.–, Ausland Fr. 70. – jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 60 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 55.–, un semestre fr. 33.–, étranger fr. 70.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 60 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 156 – 2445

Bern, Samstag, 7. Juli 1984 — 102. Jahrgang
Berne, samedi, 7 juillet 1984 — 102e année

No 156 – 7. 7. 1984

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 330834–330868

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Dreiertreffen der Wirtschaftsminister – Rencontre tripartite des Ministres de l'économie.

Ernennung im Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten – Nomination au Département fédéral des affaires étrangères.

Bauausschreibung.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weitervorpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillités dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (3054[2])

Gemeinschuldnerin: **AWG Sehena Services AG**, Utoquai 43, bei G. Müller, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1984.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 26. Juli 1984.

8034 Zürich, den 29. Juni 1984 — Notariat Riesbach-Zürich, Postfach, 8034 Zürich, M. Rieser, Notar

Kt. Zürich (2971[1])

Gemeinschuldnerin: **Ch. Rossi & Co. A.G.**, mit Sitz in 8700 Küsnacht, Allmendstrasse 9/11, mit Schreinerei, an der Schwabachstrasse 8, 8706 Feldmeilen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1984.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 9. Juli 1984, 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes Küsnacht, Kohlrainstrasse 10, 8700 Küsnacht.

Eingabefrist: bis 30. Juli 1984.

Die Konkursverwaltung beantragt der ersten Gläubigerversammlung, das vorhandene Holzlager in Egg zur Vermeidung weiterer Mietkosten sofort freihändig zu verkaufen. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, betrachtet sich das Konkursamt zu diesem Vorgehen ermächtigt. Allfällige Kaufsangebote sind dem Konkursamt sofort einzureichen.

Die Grossistenerklärung Nr. 881 733 wird widerrufen.

8700 Küsnacht, den 26. Juni 1984 — Konkursamt Küsnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (3118)

Gemeinschuldner: **Wanner Ernst**, geboren am 29. September 1955, von Altbüron, Monteur, Obermättlistrasse 13, Reussbühl, Gemeinde Littau.

Konkurseröffnung: 12. Juni 1984 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 4. Juli 1984 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3117)

Gemeinschuldner: **Castagnoli Aldo**, geboren 10. August 1950, von Schenkon, Monteur, Bernstrasse 56, Luzern.

Konkurseröffnung: 22. Juni 1984 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 4. Juli 1984 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (3059)

Gemeinschuldner: **Kuster Anton**, geboren 19. März 1949, von Romoos LU, Hilfsangestellter, Stauffacherstrasse 12, 6020 Emmenbrücke.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Juni 1984, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis und mit 27. Juli 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, den 29. Juni 1984

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Oberhofstrasse 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Schwyz (3119)

Gemeinschuldner: **L. & C. Camenzind, Atelier C**, Waldstätterquai 1, 6440 Brunnen (Kollektivgesellschaft).

Konkurseröffnung: 19. Juni 1984 (ordentliches Verfahren).

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Juli 1984, 15 Uhr, Motel Barcarola, 6423 Seewen SZ.

Eingabefrist: bis 10. August 1984.

6430 Schwyz, den 4. Juli 1984 — Konkursamt Schwyz

Kt. Nidwalden (3060)

Gemeinschuldnerin: **Chimex Hergiswil AG,** technische Produkte, Im- und Export und Handel, Wylstrasse 8, 6052 Hergiswil NW.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Juni 1984, zufolge ordentlicher Konkurseröffnung.

Eingabefrist: bis und mit 27. Juli 1984.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für dessen Kosten einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 561 369 ausgestellten Grossistenerklärungen der Warenumsatzsteuer werden hiermit widerrufen.

6052 Hergiswil, den 28. Juni 1984

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (3115)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Ibraco Finanz-Holding AG,** Zeughausgasse 7a, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 17. Mai 1984 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 4. Juli 1984 Konkursamt Zug

Kt. Basel-Stadt (3093)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Gasoil Trade Company Ltd.,** Nauenstrasse 63a, Basel, wurde am 28. Juni 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 7. Juli 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3094)

Vorläufige Konkursanzeige

Über **Wichert's Kunstauktionen AG in Liq.,** Liquidationsdomizil beim amtlich bestellten Beistand, Dr. Hans-Ulrich Stauffer, Rümelinsplatz 14, Basel, wurde am 28. Juni 1984 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 7. Juli 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3086)

Gemeinschuldner: **Rieger Rolf,** von St. Gallen, geb. 15. März 1960, Maschinist, wohnhaft Staudenäcker 14, 9403 Goldach (vorher: 6370 Stans, Wangerweg 7).

Konkurseröffnung: 6. Juni 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG laut Verfügung vom 29. Juni 1984.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 6. Juni 1984): bis 27. Juli 1984.

9004 St. Gallen, den 3. Juli 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (3116)

Gemeinschuldnerin: **Ernst Rupp Immobilien Treuhand AG,** Eichenstrasse 7, 9000 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 2. Mai 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, Verfügung vom 4. Juli 1984.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 2. Mai 1984): bis 27. Juli 1984.

9004 St. Gallen, den 4. Juli 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Rüthemann

Kt. St. Gallen (3055)

Gemeinschuldnerin: **Metallbau Sevelen AG in Liquidation,** 9475 Sevelen.

Konkurseröffnung: 13. Juni 1984.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 26. Juli 1984, 14 Uhr, im Hotel Buchserhof, Grünaustrasse, 9470 Buchs SG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 7. August 1984 (Wert: 13. Juni 1984).

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nummer 619 560 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden widerrufen.

9475 Sevelen, den 2. Juli 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Aargau (3088)

Gemeinschuldnerin: **Capar AG,** Gasthof Sonne, Aktiengesellschaft mit Sitz in Etzgen, Talstrasse 49.

Eigentümerin der Grundstücke GB Etzgen Nrn. 311, 312 und 462.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juni 1984 (Art. 725 OR).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984 (Wert 1. Juni 1984).

5200 Brugg, den 3. Juli 1984 Konkursamt Laufenburg,
5200 Brugg

Kt. Aargau (3087)

Gemeinschuldner: **Hufschmid Peter,** geboren 1945, Architekt, von Diegten BL, in Stein, Rütistrasse 5.

Eigentümer der Grundstücke GB Stein Nr. 920 und GB Magden Nr. 3143.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984 (Wert 20. Juni 1984).

5200 Brugg, den 3. Juli 1984 Konkursamt Rheinfelden,
5200 Brugg

Kt. Aargau (3057)

Gemeinschuldner: **Frey-Kocher Hansrudolf,** geboren 1945, von Biberstein AG, Kaufmann, Rombachtäli 23, 5022 Rombach, Geschäftsinhaber der Einzelfirma Hans Frey, Handel mit Leder und Schuhbedarfsartikeln, Kasinostrasse 32, 5000 Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 27. Juli 1984 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Aarau erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Jedermann steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Angebote zur Übernahme der gesamten Aktiven bzw. grösserer Teile des Inventars werden bevorzugt.

Die von dem Gemeinschuldner unter Nr. 102 182 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiemit widerrufen.

5036 Oberentfelden, den 7. Juli 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3091)

Gemeinschuldner: **Piana Peter,** geb. 1950, von Egnach TG, Elektromonteur, Hauptstrasse 67, 5032 Rohr.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

5036 Oberentfelden, den 7. Juli 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3058)

Gemeinschuldnerin: **Kelep AG,** Obere Vorstadt 16, 5000 Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

5036 Oberentfelden, den 7. Juli 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3090)

Gemeinschuldner: **Bär Peter,** geb. 1964, Fabrikarbeiter, von Menziken, in 5734 Reinach, Zihlstrasse 29.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1984 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

5036 Oberentfelden, den 7. Juli 1984

Konkursamt des Bezirks Kulm,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3056)

Gemeinschuldner: **Marinazzo Gaetano,** geboren 1954, italienischer Staatsangehöriger, Delfterstrasse 39, 5004 Aarau, Geschäftsinhaber der Einzelfirma «Möbel Dori», Gänsackerstrasse, 5024 Küttigen.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juni 1984.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 27. Juli 1984 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Aarau erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Jedermann steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufsangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.

Angebote zur Übernahme der gesamten Aktiven bzw. grösserer Teile des Inventars werden bevorzugt.

5036 Oberentfelden, den 7. Juli 1984

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Ct. du Valais (3089)

Failli: **Piatti Lucien,** garage, Orsières.

Propriétaire des immeubles suivants sur la commune de Orsières:

Parcelle no 12089 folio 55 Sous le Bay	garage, habitation	420 m²
	place	3685 m²

Date de l'ouverture de la faillite: 26 juin 1984.

Première assemblée des créanciers: 18 juillet 1984, à 15 h., maison communale de Vollèges.

Délai pour les productions: 30 jours, soit jusqu'au 6 août 1984.

1931 Vollèges, le 3 juillet 1984

Office des faillites d'Entremont:
Cl. Monnet, préposé

Ct. de Neuchâtel (3092)

Faillie: **Saponaro Françoise,** 1955, commerçante, adresse commerciale, Sablons 47, à Neuchâtel, adresse privée, Troncs 12, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1984.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 29 juin 1984.

Délai pour les productions: vendredi 27 juillet 1984, inclusivement.

2001 Neuchâtel, le 6 juillet 1984 Office des faillites
Le préposé: Y. Bloesch

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (3097)

Über **Dumlupinar-Batur Nejla,** geboren 19. August 1950, türkische Staatsangehörige, Altstetterstrasse 196, 8048 Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 24. Mai 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Juni 1984 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Juli 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, den 3. Juli 1984 Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich (3098)

Über den Nachlass des **Wolfensberger Roger,** geboren 1914, von Bauma ZH, verstorben am 7. Februar 1984, wohnhaft gewesen Langfurrenstrasse 62, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 14. Juni 1984 die konkursamtliche Nachlassliquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. Juli 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Juli 1984 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 3. Juli 1984 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (3095)

Gemeinschuldnerin: **Intextra AG,** Internationaler Handel mit Waren aller Art usw., Lange Gasse 90, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1984.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 28. Juni 1984.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Juli 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2200.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 7. Juli 1984 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Schaffhausen (3061)

Über **Wegmüller Harald,** Randenstrasse 132, 8200 Schaffhausen, im Handelsregister eingetragen unter der Einzelfirma «Haweg Harald Wegmüller», ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 7. Mai 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 29. Juni 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Juli 1984 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

8200 Schaffhausen, den 2. Juli 1984 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (3096)

Über **Sabbia Daniele P.,** geboren 1962, Kaufmann, von Italien, in Oftringen, gewesener Inhaber der Einzelfirma Impex D. Sabbia, Baslerstrasse 60, in Olten, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen vom 24. Mai 1984 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss des Konkursgerichts am 28. Juni 1984 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. Juli 1984 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 2000.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5036 Oberentfelden, den 3. Juli 1984 Konkursamt Zofingen

Ct. Ticino (3120)

Fallita: **Preteknodil Holding S.A.,** Locarno.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 20 gennaio 1984 e 4 luglio 1984.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando la somma di fr. 3000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente.

6600 Locarno, il 4 luglio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3102)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Grünig Margrith,** geboren 17. April 1946, von Lauperswil BE, Instruktorin, Herrligstrasse 26, 8048 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 6. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 3. Juli 1984 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3065)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über den Nachlass des **Baumann Walter,** geboren 1916, gestorben am 3. Februar 1984, Zürcherstrasse 69, 8102 Oberengstringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 2. Juli 1984 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3099)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über **Lustenberger Josef,** geboren 2. November 1929, von Escholzmatt LU, Monteur, Kirchenackerweg 34, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 2. Juli 1984 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3121)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Waber Erwin,** geboren 1926, von Horrenbach-Buchen BE, Kaufmann, Greifenseestrasse 50, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 4. Juli 1984 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3122)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Waber Charles,** geboren 1952, von Horrenbach-Buchen BE, Koch, Schaffhauserstrasse 299, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 4. Juli 1984 Konkursamt Oerlikon-Zürich:
P. Voser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3123)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Reisebüro Hauser AG,** mit Sitz in Richterswil, Farbweg 13, 8805 Richterswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8820 Wädenswil, den 2. Juli 1984 Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3066)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Rapp Ernst,** geboren 1932, von Zürich und Wettswil, Schreiner, wohnhaft Stationsstrasse 48, 8424 Embrach, unbeschränkt haftender Gesellschafter der sich ebenfalls im Konkurse befindlichen Ernst Rapp & Co., mit Sitz in Zürich 1, Kaminfegergasse 9, und Schreinereibetrieb in Bachenbülach ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt, Embrach, Dorfstrasse 23, 8424 Embrach, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Embrach:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8424 Embrach, den 2. Juli 1984 Konkursamt Embrach:
H. Schori, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3069)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Zulassung von sistierten Forderungen in Klasse V

Gemeinschuldnerin: **Charles Design AG,** Finkenhubelweg 11, 3012 Bern.

Anfechtungsfrist: bis 17. Juli 1984.

3000 Bern, den 29. Juni 1984 Konkursamt Bern

Kt. Bern (3062)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Schneider Willy,** geb. 1923, Tapezierer, von Koppigen, in Röschenz, Laufenstrasse 477; Inhaber der Einzelfirma Teppichhaus Schneider, Frobenstrasse 60A, 4053 Basel.

Anfechtungsfrist: 17. Juli 1984.

4242 Laufen, den 2. Juli 1984 Konkursamt Laufen

Kt. Bern (3070)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: **Nyffenegger Paul,** geboren 4. Mai 1929, von Eriswil, Holzbearbeitungen, Eriswilstrasse, 4950 Huttwil.

Anfechtungsfrist: bis 17. Juli 1984.

3456 Trachselwald, den 29. Juni 1984 Konkursamt Trachselwald

Kt. Luzern (3126)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Lütolf Thomas**, Aussendienst-Mitarbeiter, Gütschhöhe 11, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen. Erfolgt keine Anfechtung, wird der Plan rechtskräftig.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 4. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Uri (3067)

Im Konkursverfahren **Hirt Peter**, Axenstrasse 1000, 6454 Flüelen, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Uri II, Birkenstrasse 3, 6460 Altdorf, den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit vorliegender Bekanntgabe beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

Sämtliche dem Konkursamt Uri II bekannten Gläubiger erhalten den Kollokationsplan zugestellt. Im übrigen wird auf Art. 247 ff SchKG verwiesen.

6460 Altdorf, den 6. Juli 1984 Konkursamt Uri II:
Lic. iur. Ruedi Herger,
Birkenstrasse 3,
6460 Altdorf

Kt. Schwyz (3100)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Coag Consulting AG**, früherer Sitz in 8835 Feusisberg (derzeit ohne Domizil, letztverwendete Adresse c/o Gerhard Baschek, 8806 Bäch, Seestrasse 30), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Höfe, Wollerau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Höfe, Wollerau, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, den 3. Juli 1984 Konkursamt Höfe:
Hans Paul Zangerl, Notar

Kt. Glarus (3101)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Menadan AG**, Landstrasse 44, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit dieser Publikation beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls dieser als anerkannt betrachtet wird.

8750 Glarus, den 7. Juli 1984 Konkursamt des Kts. Glarus

Kt. Zug (3125)

Kollokationsplan und Inventar

In Konkurs über die **Helvinus Pulp & Paper AG**, St. Jakob-Strasse 8, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6300 Zug, den 4. Juli 1984 Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (3068)

Faillie: **Intermazout S.A.**, exploitation d'un commerce de combustibles et carburants en tous genres, route des Arsenaux 6, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dix jours dès la publication.

1700 Fribourg, le 29 juin 1984

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (3071)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurs über die **MCB Handelsgesellschaft AG**, 4655 Rohr, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4600 Olten, den 27. Juni 1984 Konkursamt Olten-Gösgen
Amthausquai 23, 4600 Olten

Kt. St. Gallen (3124)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über **Fäh Benedikt**, geboren 1946, von Ernetschwil und St. Gallenkappel, Grynaustrasse 9, 8730 Uznach, Inhaber der Einzelfirma «Benedikt Fäh», Grynaustrasse 9, 8730 Uznach, liegt der infolge nachträglicher Anmeldung von vier Forderungen der 5. Klasse ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist für die nachträglich zugelassenen Forderungen: vom 7. Juli 1984 an während 10 Tagen.

8722 Kaltbrunn, den 7. Juli 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. St. Gallen (3064)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Eicher Peter**, geb. 1952, von Schüpfheim LU, Auto-Service-Mann, Bahnhofstrasse 64, 9450 Altstätten.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. Juli 1984.

9475 Sevelen, den 2. Juli 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. St. Gallen (3063)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Spörri Roland**, geb. 1939, von Kappel SG, Schreiner/Maler, Bachwiesstrasse 7a, 9400 Rorschacherberg, früher: Feldstrasse 5, 9435 Heerbrugg.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. bis 19. Juli 1984.

9475 Sevelen, den 2. Juli 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Ct. de Vaud (3103)

Failli: **Briet Georges**, 1932, commerçant en accessoires automobiles, magasin à la rue des Jordils 35, à Yverdon-les-Bains; domicile 1399 Goumoens-la-Ville.

Date du dépôt: 7 juillet 1984.

Délai pour intenter action en opposition: 17 juillet 1984, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1040 Echallens, le 3 juillet 1984 Le préposé aux faillites:
M. Zurbuchen

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (3077)

Das Konkursverfahren über **Helm Franz**, Automechaniker, geboren 12. September 1930, von Zürich, wohnhaft Letzigraben 112, 8047 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Migrol-Tankstelle Wiesendangen, Inh. Franz Helm», alte Frauenfelderstrasse 5, 8542 Wiesendangen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 2. Juli 1984 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3105)

Das Konkursverfahren über **Hartl Anton**, geb. 17. Mai 1936, von Zürich, Kaufmann, Badenerstrasse 731, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

8048 Zürich, den 3. Juli 1984 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3074)

Das Konkursverfahren über die **Romas AG**, Alfred Escher-Strasse 9, 8002 Zürich, (c/o E. Steffen, Treuhand), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

8002 Zürich, den 6. Juli 1984 Konkursamt Enge-Zürich:
A. Meier, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3109)

Das Konkursverfahren über den Nachlass des **Meier Willi Gottfried**, wohnhaft gewesen Schulstrasse 58, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 2. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 3. Juli 1984 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3128)

Das Konkursverfahren über die **Neochemie AG**, mit Sitz in Wallisellen, Kriesbachstrasse 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 29. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, den 4. Juli 1984 Konkursamt Wallisellen

Kt. Bern (3108)

Gemeinschuldnerin: **City Trading AG**, Sägestrasse 73, 3098 Köniz.

Datum des Schlusses: 29. Juni 1984.

3000 Bern, den 2. Juli 1984 Konkursamt Bern

Kt. Bern (3107)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Wili Walter**, Dr. phil., geb. 27. April 1900, von Aesch LU, gewesener Universitätsprofessor, wohnhaft gewesen Waldriedstrasse 12, 3074 Muri.

Datum des Schlusses: 29. Juni 1984.

3000 Bern, den 2. Juli 1984 Konkursamt Bern

Kt. Luzern (3130)

Das Konkursverfahren über **Beck Arthur**, Heiterweid 22, Reussbühl, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 28. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 4. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (3129)

Das Konkursverfahren über **Fricker Martin**, Horwerstrasse 76, Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 3. Juli 1984 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, den 4. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Nidwalden (3079)

Das Konkursverfahren über **Solvac Holding AG**, Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Hofuhrlistrasse, 6373 Ennetbürgen NW, ist mit Entscheid des Konkursgerichtes Nidwalden vom 14./28. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

6052 Hergiswil, den 28. Juni 1984

Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15, 6052 Hergiswil NW

Kt. Glarus (3073)

Das Konkursverfahren über die **Goldschild Beteiligungs-AG.**, Landstrasse 19, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 20. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 7. Juli 1984 Konkursamt des Kantons Glarus

Kt. Zug (3127)

Das Konkursverfahren über **Steiner Christoph,** geboren 16. April 1958, von Fischbach LU, Kaufmann, Weinbergstrasse 49, 6300 Zug, ist mit Verfügung vom 15. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 4. Juli 1984 Konkursamt Zug

Kt. Aargau (3104)

Das Konkursverfahren über **Graf Richard,** geb. 1956, Carrosseriespengler, von Küttigen AG, in 5610 Wohlen AG, Bifangstrasse 6, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 14. Juni 1984 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 7. Juli 1984 Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

Kt. Aargau (3076)

Das Bezirksgericht Zurzach hat mit Urteil vom 19. Juni 1984 das summarische Konkursverfahren über **Breitler Maximilian,** geboren 1947, Küchenchef, von Basadingen TG, in Zurzach, Pfauengasse 12, wohnhaft gewesen, nun unbekannten Aufenthalts, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 2. Juli 1984 Konkursamt Zurzach, 5200 Brugg

Kt. Aargau (3106)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat mit Beschluss vom 28. Juni 1984 das summarische Konkursverfahren über **Düby Roger,** geb. 1932, Architekt, von Klingnau, in Gipf-Oberfrick, am Mosterbach 7, als geschlossen erklärt.

5200 Brugg, den 3. Juli 1984 Konkursamt Laufenburg in Brugg

Ct. Ticino (3072)

Fall. 1/84

La procedura di liquidazione del fallimento **Borgo Sport S.A.,** via S. Franscini 24, 6850 Mendrisio, aperta il 6 gennaio 1984, è dichiarata chiusa con decreto 28 giugno 1984 della pretura di Mendrisio-nord.

6850 Mendrisio, il 2 luglio 1984 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: A. Caimi, uff.

Ct. de Vaud (3075)

Par prononcé du 22 juin 1984, le président du Tribunal du district d'Oron a ordonné la clôture de la faillite de **Annen-Moreau Ramon,** 1932, de Saanen BE, précédemment la Croix-d'Or, 1099 Carrouge, actuellement à Limassol (Chypre).

1672 Oron-la-Ville, le 2 juillet 1984 Office des faillites d'Oron: D. Morel, substitut

Ct. de Vaud (3078)

Par décision du 25 juin 1984, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de **Kaelin Walter,** menuisier, rue des Prés-du-Lac 57 bis, 1400 Yverdon-les-Bains.

Les déclarations de grossiste émises sous no 834 865 sont radiées par la présente publication.

1400 Yverdon-les-Bains, le 29 juin 1984

Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Zürich (3080)

Über die **Sit Clothing AG,** mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 131, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Februar 1984 der Konkurs eröffnet worden. Jedoch mit Verfügung dieses Richters ist am 22. Juni 1984, in Anwendung von Art. 195 SchKG, dieser Konkurs widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

8004 Zürich, den 2. Juli 1984 Konkursamt Aussersihl-Zürich Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

Ct. de Vaud (3131)

Par décision du 22 juin 1984, le président du Tribunal du district de Nyon a révoqué le prononcé de faillite rendu le 2 mai 1984 à l'encontre de **Morax André,** à 1261 Trélex.

Cette révocation a été ordonnée ensuite de constatation d'une erreur dans la procédure de poursuite ayant entraîné le prononcé de faillite. Dès lors, M. Morax est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

La présente publication annule l'avis de faillite préalable publié le 20 juin 1984.

1260 Nyon, le 4 juillet 1984 Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. St. Gallen (3132)

Versteigerung von bestrittenen Ansprüchen der Masse
(Art. 257–259 SchKG, Art. 79 Abs. 2 KV)

Im Konkurs über **Witsch Walter,** Oberdorf, Wildhaus, nun: rue de la Liberté 14, Nice (F), gelangen am Mittwoch, 25. Juli 1984, 16 Uhr, beim Konkursamt St. Gallen, Spisergasse 15, 3. Stock, in St. Gallen, zwei bestrittene Ansprüche der Masse (Prozessführungsrecht und bestrittene Forderungen) zur öffentlichen Versteigerung. Der Zuschlag erfolgt gegen Barzahlung an den Meistbietenden.

9004 St. Gallen, den 4. Juli 1984

Konkursamt des Kantons St. Gallen: H. P. Eisenhut

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Luzern (3133)

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Rapelli Cesar,** geboren 25. Februar 1944, von Weggis LU und Castel San Pietro TI, Platten- und Bodenleger, Mimosa, 6353 Weggis.

Grundpfänder:

1. Grundstück Nr. 3406 im Grundbuch Weggis, Alpenblick, Stockwerkeigentum, 6/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 73 mit Sonderrecht an der 1½-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss Haus B lt. Plan B im Gebäude Nr. 198 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.
   Katasterschatzung: Fr. 79 500.–.
2. Miteigentumsanteil von 1/46 an Grundstück Nr. 3462 im Grundbuch Weggis, Alpenblick, Stockwerkeigentum, 46/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 73 mit Sonderrecht an der Autoeinstellhalle im 1. Obergeschoss Ringbau lt. Plan B im Gebäude Nr. 198 lt. Begründungserklärung und Aufteilungsplan.
   Katasterschatzung des Miteigentumsanteils: Fr. 11 900.–.

Betreibungsrechtliche Schatzung der beiden Versteigerungsobjekte: Fr. 125 000.–.

Die Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.

Zeit und Ort der Steigerung: Freitag, 17. August 1984, 14.30 Uhr, im Hotel Viktoria, Rigistrasse, Weggis.

Eingabefrist: bis 27. Juli 1984.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 4. bis 13. August 1984.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 10 000.– zu leisten, wovon je Fr. 5000.– an die Verwertungskosten und an den Steigerungskaufpreis angerechnet werden. Beide Objekte werden gemeinsam versteigert.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen aufmerksam gemacht. Auch von Personen und Gesellschaften mit Wohnsitz bzw. Sitz in der Schweiz kann vor dem Zuschlag eine rechtskräftige Bewilligung zum Erwerb oder der Nachweis, dass sie einer solchen nicht bedürfen, verlangt werden.

6000 Luzern, den 4. Juli 1984 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Graubünden (2840[1])

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Hotelbau Schuls GmbH & Co. KG,** Köln, Geschäftsstelle: Nikolausstrasse 11a, D-6228 Eltville.

Steigerungstag: Freitag, den 10. August 1984, 15 Uhr.

Steigerungsort: Gemeindesaal, 7550 Scuol.

Eingabefrist: bis 13. Juli 1984.

Die Verwertung wird verlangt infolge Pfändung.

Grundstücke: Liegenschaften und Zugehör im Grundbuch der Gemeinde Scuol

	GB-Blatt Nr.	Wertquote	Beschreibung	BA-Schätzung Fr.
1.	50 218	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	85 000.–
2.	50 222	12,0650/1000	3-Zimmer-Wohnung Typ C	163 000.–
3.	50 224	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	86 000.–
4.	50 234	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	83 000.–
5.	50 236	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	85 000.–
6.	50 241	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	88 000.–
7.	50 242	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	86 000.–
8.	50 249	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	91 000.–
9.	50 255	10,4422/1000	2-Zimmer-Wohnung Typ B	127 000.–
10.	50 265	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	89 000.–
11.	50 283	12,0650/1000	3-Zimmer-Wohnung Typ C	155 000.–
12.	50 286	12,0650/1000	3-Zimmer-Wohnung Typ C	166 000.–
13.	50 290	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	89 000.–
14.	50 304	12,0650/1000	3-Zimmer-Wohnung Typ C	156 000.–
15.	50 307	12,0650/1000	3-Zimmer-Wohnung Typ C	166 000.–
16.	50 312	10,4422/1000	2-Zimmer-Wohnung Typ B	130 000.–
17.	50 314	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	83 000.–
18.	50 315	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	82 000.–
19.	50 316	7,3588/1000	1-Zimmer-Wohnung Typ A	82 000.–
20.	50 323	12,0650/1000	3-Zimmer-Wohnung Typ C	166 000.–

21. Parzelle Nr. 1833, Plan 8
    Therapiegebäude mit Arztpraxis Assek.-Nr. 414 in «Brentsch», mit Gebäudegrundfläche und Umschwung im Ausmasse von 1599 m².

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 360 000.–

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Wir machen die Interessenten auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den bisherigen Änderungen, aufmerksam. Juristische Personen haben bei der Abgabe ihres ersten Angebotes eine rechtskräftige Verfügung der Bewilligungsbehörde vorzulegen, dass entweder keine Bewilligungspflicht besteht, oder dass eine Bewilligung erteilt worden ist.

7550 Scuol, den 18. Juni 1984 Betreibungsamt Unter-Tasna: Cla Nogler

Kt. Aargau (3082)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: **Erismann Hans AG,** Büntli 292, 5506 Mägenwil.

Liegenschaft und Zugehör: Grundbuch Mägenwil, Nr. 1054 Kat. Plan 2/121, 13,28 Aren Gebäudeplatz und Umgelände, Lindfeld, Bürogebäude mit Wohnung Nr. 292.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1 090 000.–

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im Rang 1 bis 4 und 6 bis 8.

Steigerungstag: Dienstag, 21. August 1984, 14 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant zum Ochsen, Mägenwil.

Eingabefrist: vom 7. bis 27. Juli 1984.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

5506 Mägenwil, den 30. Juni 1984 Betreibungsamt

Kt. Thurgau (3081)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: **Domusmea «B» Aktiengesellschaft,** 8401 Winterthur.

Liegenschaft und Zugehör: Parzelle Nr. 82 im Grundbuch Wagenhausen, 44 Aren 43 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Uferweg; mit Wohnhaus Nr. 200 und Schopf, im Waagacker, Wagenhausen.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 980 000.–.

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. und 2. Rang sowie Pfändung.

Steigerungstag: Freitag, 17. August 1984, 14 Uhr.

Steigerungslokal: Restaurant Sonne, 8264 Eschenz.

Eingabefrist: bis 25. Juli 1984.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 50 000.– zu leisten.

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Büro des Betreibungsamtes Eschenz vom 2. bis 13. August 1984.

Besichtigungsmöglichkeit der Liegenschaft, nach telefonischer Vereinbarung mit Betreibungsamt Eschenz (Telefon 054 41 19 30).

8264 Eschenz, den 2. Juli 1984 Betreibungsamt Eschenz

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Zürich (3168)

Mit Beschluss vom 24. Mai 1984 hat das Bezirksgericht Hinwil der **Kores AG in Liquidation,** mit Sitz in Wetzikon, vertreten durch die Liquidatorin, TRZ Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, Zürich, eine Nachlass-Stundung von vier Monaten, d. h. bis zum 24. September 1984, gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlass-Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 24. Mai 1984, allfällige Zinsforderungen separat aufgerechnet, innerhalb der Eingabefrist von 20 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Allfällige Pfand- und Vorzugsrechte sind in der Eingabe separat zu bezeichnen. Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist dem Sachwalter mitzuteilen. Die Beweismittel hierfür sind beizulegen.

Die Nachlass-Schuldnerin strebt einen Nachlass-Vertrag mit Vermögensabtretung an.

Ort und Zeitpunkt der Aktenauflage sowie der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben. An der Gläubigerversammlung werden dannzumal auch die Liquidationsorgane zu bestimmen sein.

8030 Zürich, den 29. Juni 1984

Der gerichtlich bestimmte Sachwalter:
lic. iur. Ernst Moor
Reinacherstrasse 7,
Postfach 182, 8030 Zürich

Kt. Luzern (3134)

Schuldnerin: **Centra Küchenbau AG,** Kanonenstrasse 2, 6003 Luzern, Büro Grossmatte 28, 6014 Littau.

Datum der Stundungsbewilligung: 3. Juli 1984 durch den Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis und mit 3. November 1984.

Sachwalter: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 27. Juli 1984.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. August 184, um 14 Uhr, im Hotel Continental, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet auf den 3. Juli 1984, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, solche Ansprüche während der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden. Die Beweismittel sind beizulegen.

Es ist ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorgeschlagen. An der Gläubigerversammlung sind deshalb die entsprechenden Organe zu wählen.

6003 Luzern, den 4. Juli 1984

Die Sachwalterin:
Bachmann + Co., Sachwalterbüro
Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern

Kt. Aargau (3052²)

Das Bezirksgericht Laufenburg hat in seiner Sitzung vom 28. Juni 1984, dem Gemeinschuldner **Schmocker Roland,** Gastwirt, Restaurant Central, Hauptstrasse 87, 5262 Frick, vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung gewährt.

Datum der Bewilligung: 28. Juni 1984.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 28. Oktober 1984.

Eingabefrist: 9. bis und mit 30. Juli 1984.

Sachwalter: K. Riesen, Risag GmbH Lenzburg, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 763, 5603 Staufen; Briefadresse: Postfach 4017, 5600 Lenzburg 1.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben des Schuldners während der obgenannten Eingabefrist, Wert 28. Juni 1984, unter Angabe allfälliger Vorzugsrechte, beim Sachwalter anzumelden. Die Forderungsbelege sind beizulegen. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Mitteilung über die Gläubigerversammlung erfolgt später.

5603 Staufen, den 2. Juli 1984

Der Sachwalter:
K. Riesen
Risag GmbH Lenzburg

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Kt. Bern (3135)

Schuldnerin: **Arnet Bau AG,** Madretscherstrasse 5, 2503 Biel.

Datum der Verfügung: 26. Juni 1984.

Verlängerung der Stundung: 2 Monate, d. h. bis zum 23. September 1984.

Datum der Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 8. August 1984, 10 Uhr, im Gantlokal des Betreibungs- und Konkursamtes Biel, Amthaus, Spitalstrasse 14 (Nordeingang).

Da die Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlägt, sind anlässlich dieser Versammlung die Liquidationsorgane (Liquidator und Gläubiger-Ausschuss) zu ernennen.

Aktenauflage: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter, Dufourstrasse 51, 2502 Biel.

2502 Biel, den 7. Juli 1984

Der Sachwalter:
J. Hirsbrunner
c/o Verex-Treuhand AG

Ct. de Berne (3136)

Débitrice: **Victor Serex Watch S.A.,** rue Hugi 2a, 2500 Bienne.

Date de la décision: 25 juin 1984.

Prolongation du sursis: deux mois, soit jusqu'au 30 septembre 1984.

Assemblée des créanciers: fixée au vendredi 10 août 1984, à 10 h., au local des ventes de l'office des faillites de Bienne, Hôtel de la Préfecture, rue de l'Hôpital 14, 2500 Bienne.

Le contrat de concordat présenté par la débitrice prévoit un concordat par abandon d'actif. L'assemblée des créanciers aura donc à nommer les organes de liquidation (liquidateur et commission des créanciers).

Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée précitée, auprès du commissaire au sursis, rue Dufour 51, 2502 Bienne.

2502 Bienne, le 7 juillet 1984

Le commissaire au sursis:
J. Hirsbrunner

Ct. de Vaud (3110)

Débitrice: **MS Modules Sanitaires SA,** société anonyme ayant pour but la fabrication, la vente et la représentation d'éléments modulaires d'équipements sanitaires et ménagers, principalement en verre acrylique. Elle peut en outre effectuer toutes opérations commerciales, financières, mobilières ou immobilières, qui se rapportent directement ou indirectement à son but et en favorisent la réalisation. Siège: chemin du Pâqueret 24c, 1025 St-Sulpice.

Le sursis est prolongé au 10 octobre 1984.

L'assemblée des créanciers fixée au mardi 10 juillet 1984 est renvoyée au mardi 4 septembre 1984, à 11 h., à l'Hôtel-de-Ville de Morges, salle des pas perdus.

Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue des Fossés 6, 4e étage, à Morges.

1110 Morges, le 3 juillet 1984

Le commissaire au sursis:
Nicaty

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (3111)

Il pretore supplente di Bellinzona avverte che il giorno di mercoledì 25 luglio 1984, alle ore 11, si terrà nell'aula delle udienze della pretura di Bellinzona, in piazza Governo 2, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto da **Bracelli Antonio** e alla snc **Fam. Bracelli,** titolare dell'Albergo Metropoli, in Bellinzona.

All'udienza i creditori potranno far valere eventuali opposizioni al concordato (art. 304 LEF).

6500 Bellinzona, il 3 luglio 1984

Il pretore supplente:
Avv. Dott. C. Postizzi

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Ct. de Neuchâtel (3112)

Débitrice: **Tissage Crin Steinmann S.A.,** La Chaux-de-Fonds, représentée par Me Maurice Favre, avocat, La Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M. Blaise Kähr, expert-comptable, Neuchâtel.

Date du jugement d'homologation: lundi 2 juillet 1984.

Liquidateur nommé: M. Blaise Kähr, expert-comptable, Neuchâtel.

2001 Neuchâtel, le 2 juillet 1984

Le greffier du Tribunal cantonal:
M. Guenot

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Graduatoria nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 250, 316g)

Kt. Bern (3083)

Im Nachlassverfahren der **Ad. Schmutz GmbH in Nachlassliquidation,** 3293 Dotzigen, liegt der Nachtrag Nr. 1 zum Kollokationsplan vom 29. Juni 1984 den beteiligten Gläubigern beim Nachlassliquidator, Werner Arn, dipl. Bücherexperte VSB, Aarbergstrasse 9b, 3250 Lyss, vom 7. bis und mit 17. Juli 1984 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Nachtrages Nr. 1 zum Kollokationsplan sind innert 10 Tagen seit dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. Juli 1984 beim Richteramt Büren an der Aare anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtungen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.

3250 Lyss, den 2. Juli 1984

Der Liquidator:
Werner Arn, dipl. Bücherexperte VSB
Aarbergstrasse 9b, 3250 Lyss

Kt. Schwyz (3113)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Nachlassverfahren der **Wienerwald Holding AG,** Feusisberg, wird der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 250 vom 26. Oktober 1983, S. 3685 publizierte Kollokationsplan zufolge nachträglicher Forderungsanerkennung in einer Position abgeändert. Die Akten liegen bei der Liquidatorin auf.

Klagen auf Anfechtung dieser Änderung sind innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an durch Klageschrift, im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirkes Höfe, 8832 Wollerau, anhängig zu machen; andernfalls gilt die Abänderung als anerkannt.

8027 Zürich, den 3. Juli 1984

Die Liquidatorin im Nachlassverfahren
der Wienerwald Holding AG:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
General Guisan-Quai 38, 8027 Zürich
Tel. 01 202 42 50

Ct. Ticino (3084)

Si rende noto che a datare dal 9 luglio 1984 è depositata, presso l'ufficio del liquidatore, lic. oec. publ. Niccolò Lucchini, via Pretorio 7, 6901 Lugano, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel concordato con abbandono dell'attivo fu Ing. **Warsitz Erich,** già in Barbengo.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6901 Lugano, il 6 luglio 1984

Il liquidatore:
lic. oec. publ. Niccolò Lucchini
via Pretorio 7, 6901 Lugano

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Tableau de distribution et compte final dans concordat par abandon d'actif

(LP 316p)

Kt. Luzern (3137)

Auflage der provisorischen Verteilungsliste
(Art. 316 SchKG)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Halvenia AG,** Import- und Exportgeschäft, früher Blumenweg 8, Luzern, liegt die provisorische Verteilungsliste für die Auszahlung der zweiten Abschlagszahlung den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, Norbert Stutz, Sachwalter, Neustadt-Sachwalterbüro GmbH, Neustadtstrasse 6, Luzern, während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Allfällige Bescherden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6000 Luzern, den 4. Juli 1984

Der gerichtliche bestellte Liquidator:
Norbert Stutz
Neustadt-Sachwalterbüro GmbH

Ct. de Vaud (3085)

Tableau de distribution provisoire des deniers

Concordat: **Etablissements SIM S.A.,** rue de Lausanne 45, 1110 Morges.

Un tableau de distribution provisoire concernant les créances de première et de deuxième classe est déposé chez Intermandat S.A., Société fiduciaire, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne.

Délai pour porter plainte à l'autorité de surveillance: 27 juillet 1984, sinon il sera procédé au payement de la créance de première classe et d'un acompte de 65% sur les créances de deuxième classe.

1003 Lausanne, le 7 juillet 1984

La liquidatrice:
Intermandat S.A., Société fiduciaire

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Personalfürsorge-Stiftung der Firma De Bernardi AG, in Dietikon (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1984, S. 866). Adresse richtig: Oberdorfstrasse 30, bei der De Bernardi AG, Sanitäre Installationen (nicht Gassackerstrasse 25).

22. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung Umberto Bonomo Söhne AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3961). Mit Verfügung vom 23. 8. 1982 hat die Direktion des Innern des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalvorsorgestiftung Umberto Bonomo Söhne AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Umberto Bonomo Söhne AG», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeten Notlagen; sie kann auch Zuwendungen an andere Personalvorsorgeeinrichtungen entrichten. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, Kassenvorstand und Kontrollstelle. Die Unterschriften von Hans Bonomo, Hermann Bächtold und Max Bonomo sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christof Jöhr, von Linden, in Zumikon, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Werner Altorfer, von Bassersdorf und Wallisellen, in Wallisellen, Mitglied, und Paul Bühlmann, von Worb, in Schwerzenbach, Mitglied.

25. Juni 1984
Stiftung für die Arbeiter der Isolag, AG für Decken und Isolierungen, in Zürich 2 (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2493)
Stiftung für die Angestellten der Isolag, AG für Decken und Isolierungen, in Zürich 2 (SHAB Nr. 175 vom 31. 7. 1982, S. 2493)
Die Unterschrift von Georges Kürner ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Werner Billeter, von Männedorf, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates; Dr. Rolf A. Kienast, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien neu auch als Präsident desselben.

25. Juni 1984
Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 502)
Betriebs-Pensionskasse der Schweizerischen Aluminium AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1984, S. 502)
Der Kollektivunterschriftsberechtigte Hans Juchli wohnt nun in Zürich.

26. Juni 1984
Pensionskasse der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier (GTCP), in Zürich 5 (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1983, S. 2022). Werner Ramseier, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift als Obmann desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Rita Schiavi, italienische Staatsangehörige, in Basel, Obmann-Stellvertreterin; Mirjam Cattin, von und in Basel; Rudolf Bachmann, von und in Ostermundigen, und René Latscha, von Basel, in Riehen, Mitglieder des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift: Dora Tegner, von und in Zürich, Verwalterin, dem Stiftungsrat nicht angehörend. Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Werner Ramseier, Obmann, oder Rita Schiavi, Obmann-Stellvertreterin, je mit Pietro Bonato (bereits eingetragen); Mirjam Cattin; Rudolf Bachmann und René Latscha, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Ewald Kaeser (bereits eingetragen) oder Dora Tegner, Verwalterin, Kollektivunterschrift zu zweien führen.

26. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Pfander AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1983, S. 250). Die Unterschriften von Hanspeter Stoll und Johannes Wadsack sind erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Karl Kammerer, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Marianne Kammerer, von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

26. Juni 1984
Fürsorgefonds für die Lehrer und Angestellten des Instituts Juventus, in Zürich 4 (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1980, S. 2353). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Esther Ern, von Richterswil, in Zürich, und Konrad Schori, von Rapperswil BE, in Rüschlikon, Mitglieder des Stiftungsrates.

26. Juni 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Renault en Suisse (Personalfürsorgestiftung zugunsten des Personals der Renault in der Schweiz), in Regensdorf (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1983, S. 922). Die Unterschriften von Yann Launay und Claude Weets sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift: Edwin Diener, von Fischenthal, in Schwerzenbach, und Jean Phelupt, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), Mitglieder des Stiftungsrates; sie zeichnen jedoch ausschliesslich je mit Pierre Prost-Dame, Präsident, oder William Roserens, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates.

26. Juni 1984
Stiftung zur Förderung der Erfahrungsmedizin, in Zürich 7, Keltenstrasse 48, c/o Privatklinik Bircher-Benner (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 24. 5. 1984. Zweck: Förderung und Weiterentwicklung der Erfahrungsmedizin und natürlicher Heilmethoden in Forschung, Lehre und Praxis. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern, Stiftungsratsausschuss und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt durch Dr. Gerhart Anselmi, von und in Castaneda, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift, sowie durch Dr. Alexander Balkanyi, von und in Zürich, und Dr. Silvio Jenny, von Ennenda, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Juni 1984
Ergänzungs-Stiftung der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1982, S. 3810)
Fürsorgewerk der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1982, S. 3885)
Fürsorgestiftung II der «Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1982, S. 3885)
Unterschriften von Robert Brunner und Dr. Kurt Fricker erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Bardola, von Sent, in Kilchberg ZH; Ernst Adler, von und in Zürich, und Renate Heine, von Laufen-Uhwiesen, in Egg ZH.

28. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Dublanc & Co, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1970, S. 2537). Diese Stiftung wird infolge Sitzverlegung nach Aristau (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2268) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Evolvente AG Werkzeugmaschinen, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1980, S. 3753). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1984, S. 2268) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Juni 1984
Fürsorgestiftung der Finter Bank Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1982, S. 561). Neue Adresse: Claridenstrasse 35, Zürich 2, c/o Finter Bank Zürich.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

25. Juni 1984
Personalvorsorgestiftung der von Dach & Co., Lyss, in Lyss (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1983, S. 3731). Willi von Dach-Baumann wohnt nun in Twann.

26. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung von Unternehmungen der Frauchiger AG, in Lyss (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1818). Hans Frauchiger wohnt nun in Monte Carlo (Monaco).

27. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Strub AG, in Lyss (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1983, S. 1649). Hans Strub wohnt nun in Monte Carlo (Monaco).

Büro Aarwangen

25. Juni 1984
Personalvorsorgestiftung der Teppichfabrik Melchnau AG, in Melchnau (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1982, S. 71). Die Unterschrift von Alfred Binzegger, Präsident, ist erloschen. Josef Schaller, bisher Mitglied, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident. Neu zeichnen für die Stiftung kollektiv zu zweien: Erwin Wittwer, von Trub, in Melchnau; Hans Müller und Paul Müller, beide von und in Melchnau; Hans Käser, von Leimiswil, in Huttwil; alle als Mitglieder des Stiftungsrates.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

22. Juni 1984
Studienzentrum Gerzensee, Stiftung der Schweizerischen Nationalbank (Centre d'études Gerzensee, Fondation de la Banque nationale Suisse) (Centro studi Gerzensee, Fondazione della Banca nazionale svizzera) (Study Center Gerzensee, Foundation of Swiss National Bank), in Gerzensee. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. Juni 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt, ein Zentrum zur Ausbildung von Zentralbank-, Bank- und Wirtschaftsfachleuten aus dem In- und Ausland zu schaffen und zu betreiben, den Zentralbanken sowie anderen Institutionen und Personen, die Verantwortung für Staat oder Wirtschaft tragen, eine Begegnungsstätte zur Verfügung zu stellen, und die historisch wertvolle Liegenschaft Neues Schloss Gerzensee samt dazugehörigem Landwirtschaftsbetrieb als landschaftlich geschlossene Einheit im Dorfe Gerzensee zu erhalten. Die Stiftung kann Räumlichkeiten des Zentrums für verwandte Zwecke Dritten überlassen. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, bestehend aus 5 bis 11 Mitgliedern; der Schulungsausschuss, bestehend aus 3 oder mehreren Mitgliedern des Stiftungsrates, und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen die folgenden Mitglieder des Stiftungsrates Einzelunterschrift: Dr. Fritz Leutwiler, von Reinach AG, in Zumikon, Präsident; Dr. Hans Meyer, von Aarau, in Zollikon, und PD Dr. Kurt Schiltknecht, von Dübendorf und Münchwilen, in Zumikon. Einzelunterschrift als Direktor führt Prof. Dr. Peter Nobel, von Mogelsberg, in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien als Betriebsleiterin führt Annette Nobel, von Mogelsberg, in Zürich. Domizil der Stiftung: Neues Schloss, 3115 Gerzensee.

Büro Bern

25. Juni 1984
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Strassenbaumaterial AG Bern, bisher in Bern (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1983, S. 75). Gemäss den Beschlüssen des Stiftungsrates vom 15. Oktober 1982 und 21. Dezember 1983, genehmigt am 1. Juni 1983 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als bisherige und am 18. Januar 1984 durch den Gemeinderat von Köniz als neue Aufsichtsbehörde sowie am 21. Oktober 1983 und 13. Februar 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung befindet sich nun in Wabern, Gemeinde Köniz. Ihr Name lautet jetzt **Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der Strassenbaumaterial AG Strag.** Domizil: Werkstrasse 30, bei der Stifterfirma.

26. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Schreinerei und Fensterfabrik Muesmatt AG, in Bern (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1984, S. 1818). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Januar 1983, genehmigt am 9. Februar 1983 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 2. März 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Stiftung bezweckt: Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie an deren überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt die Arbeitnehmer aufgekommen sind, im Alter oder bei Invalidität sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern.

26. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firmen Technomag AG, Bremstechnik AG und Klima- & Filtertechnik AG, in Bern (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1980, S. 3106). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. November 1983, genehmigt am 30. November 1983 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 4. April 1984 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftugsurkunde geändert. Die Stiftung kann jetzt auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Stiftungen machen, denen die Stifterfirmen angeschlossen sind. Der Stiftungsrat besteht nun aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift von Gregor Andreoli ist erloschen. Kurt Geissbühler, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Kehrsatz. Neues Domizil: Fischermättelistrasse 6, bei den Stifterfirmen.

28. Juni 1984
Fürsorgestiftung der Flachdach AG, in Bern (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1111). Ursula Walther-Zimmermann, Mitglied des Stiftungsrates, heisst infolge Heirat Ursula Zimmermann-Zimmermann, ist Bürgerin von Lützelflüh und wohnt nun in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil.

28. Juni 1984
Stiftung Schulungs- und Wohnheime Rossfeld, in Bern (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1982, S. 1053). Andreas Maeschi, Sekretär, und Markus Lauber, Direktor, die Kollektivunterschrift zu zweien führen, gehören dem Stiftungsrat nicht an. Es wohnen nun: Fritz Christen, Mitglied und Kassier des Stiftungsrates, in Muri bei Bern, und Peter Scheuzger, Verwalter, in Ittigen.

29. Juni 1984
Personalvorsorgestiftung der Firma Dragées Gysi AG, in Bern (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2157). Die Unterschrift von Erika Krähenbühl, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates und Vertreter der Arbeitnehmer ist Guido Ribeli, von Jona, in Bern. Je ein Vertreter der Stifterfirma zeichnet kollektiv mit einem Vertreter der Arbeitnehmer.

29. Juni 1984
Pensionskasse Lüscher, Leber & Cie. AG, in Bern (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2963). Die Unterschrift von Fritz Huwyler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen.

29. Juni 1984
Versicherungsfonds Lüscher, Leber & Cie. AG, in Bern (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2963). Die Unterschrift von Fritz Huwyler, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen.

29. Juni 1984
Wohlfahrtsfonds Lüscher, Leber & Cie. AG, in Bern (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1980, S. 2963). Die Unterschrift von Fritz Huwyler, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen.

29. Juni 1984
Personalvorsorgestiftung Peter Krüger, in Bern (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1980, S. 3494). Peter Krüger führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates (bisher Mitglied). Theo Schmutz, Mitglied (bisher), dessen Einzelunterschrift erloschen ist, und die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Martin Wachter, von Utzenstorf, in Bern, und Andreas Stöckler, von Guntershausen, in Moosseedorf, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

26. Juni 1984
Kulturförderung Lenk (Adiumentum cultus Lenk), in Lenk. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. April 1983 eine Stiftung. Sie bezweckt die Pflege, Förderung und Durchführung von kulturellen Veranstaltungen aller Art in der Gemeinde Lenk. Darunter fallen auch das von Professor Dr. Kurt Pahlen ins Leben gerufene schweizerische Forum für Musik und Bewegung und die musikalische Sommerakademie. Die Stiftung kann auch Zuschüsse und Beiträge an weitere Stiftungen oder Vereine mit kulturellem Zweck gewähren. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 oder mehr Mitgliedern. Der Stiftungsrat bezeichnet ausserdem zwei Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Sekretär des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hans Forrer, von Grabs, in Lenk, Präsident; er führt zugleich Einzelprokura, sowie Anna Rosa Küpfer-Rohrbach, von Lauperswil, in Lenk, Sekretärin. Domizil: c/o Kur- und Verkehrsverein Lenk.

Büro Büren an der Aare

25. Juni 1984
Personal-Fürsorge-Stiftung Astor A.-G., in Lengnau (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1975, S. 1270). Franz Baggenstoss ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Sekretär des Stiftungsrates wurde gewählt Jean-Daniel Wildi, von Wiggiswil, in Lengnau BE; er zeichnet kollektiv zu zweien. Der Präsident des Stiftungsrates, Edmund Graber, wohnt nun in Biel BE.

Büro Burgdorf

28. Juni 1984
Wohlfahrtsfonds der Firma J. Lüthi & Co. in Burgdorf, in Burgdorf (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1978, S. 1425). Durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 20. 6. 1984 ist die Stiftungsurkunde revidiert worden. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen.

Büro Thun

22. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Arnold Baumann A.G., Thun, in Thun (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2221). Durch Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 15. Juni 1984 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma A. Baumann AG.** Der Zweck wird wie folgt neu umschrieben: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst, an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, für deren Unterhalt er im Zeitpunkte des Todes ganz oder zur Hauptsache sorgte. Fehlen diese Begünstigten, so fällt das aus den eigenen Beiträgen des Verstorbenen geäufnete Kapital (ohne Zins) oder der entsprechende Gegenwert an seine Nachkommen, Eltern, Geschwister oder Geschwisterkinder; an den Arbeitnehmer für die Schulung oder berufliche Ausbildung seiner Kinder; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals (z. B. Kindergärten, Lehrlingsheime, Duschen, Bäder usw.). Die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. Juni 1984
Viscose-Sparversicherung der Arbeiterschaft der Fabrik Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1958, S. 1760). Gemäss Entscheid des Gemeinderates Emmen vom 23. Mai 1984 ist diese Stiftung aufgehoben. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Schwyz – Schwyz – Svitto

22. Juni 1984
Personalvorsorgestiftung der Firma C. Schmid AG, in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1974, S. 2732). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 7. Juni 1984 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 9. Mai 1984 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

22. Juni 1984
Personalstiftung der J. Gattiker, Grossmetzgerei und Fleischhandel AG, Freienbach, in Freienbach (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1982, S. 3230). Die Unterschrift von Karl Kümin, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Franz Stöckli vertreten durch Robert Biser, von Gais, in Jona SG, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juni 1984
Alfred Vogel-Stiftung, in Feusisberg. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. April 1984 eine Stiftung. Sie bezweckt die Weiterführung und Erhaltung der Betriebe und des Gedankengutes des Stifters, Dr. h. c. Alfred Max Vogel, in Feusisberg, insbesondere der «Bioforce AG Roggwil TG», der «A. Vogel, Biologische Heilmittel GmbH», in Teufen, und der übrigen Unternehmungen, an denen der Stifter in Form von Aktien oder anderen Beteiligungsrechten beteiligt ist. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Dr. Alfred Vogel, von Aesch BL, in Feusisberg, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift; Denise Vogel-Rüttimann, von Aesch BL, in Feusisberg; Ruth Vogel, von Aesch BL, in Riehen; Emil Hirzel, von und in Zürich, und Dr. Harald Minikus, von Basel, in Birsfelden; alle Mitglieder des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Sonnenberg II.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

29. Juni 1984
Schindler-Stiftung, in Hergiswil (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1979, S. 1786). Die Unterschrift von Edmund Macek, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alois Lichtsteiner, von Littau, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

Glarus – Glaris – Glarona

27. Juni 1984
Irsa-Stiftung, in Glarus (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1983, S. 3478). Lic. iur. Guido Caviezel, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

25. Juni 1984
Franz Greiter-Stiftung, in Zug (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 17. Mai 1984. Zweck: Beizutragen zur Erhaltung und Weiterführung der Greiter AG, Altstätten, zur Sicherung und Förderung des Wohls der Mitarbeiter der Greiter AG, zur Sicherstellung und Weiterführung der Forschung der Greiter AG auf ihrem speziellen Forschungsgebiet der Strahlenforschung, auch durch Ausrichtung von Stipendien und Vergabe von Preisen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens einem Mitglied, und die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Professor Dr. Franz Greiter, österreichischer Staatsangehöriger, in Altstätten SG. Domizil: Im Oberleh 2, c/o H. Güntert, 6300 Zug.

26. Juni 1984
Personalvorsorgestiftung der Firma Beringer Hydraulik GmbH, in Neuheim (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1984, S. 2097). Neu in den Stiftungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Hubert Häussler, deutscher Staatsangehöriger, in Neuheim, und Hans-Ruedi Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen.

27. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung des Diakonieverbandes Ländli, Oberägeri, in Oberägeri (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1983, S. 2482). Elvira Guggenbühl ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Diakonisse Margarete Lydia (genannt Margrit) Freuler, von Ennenda, in Oberägeri.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

26 juin 1984
Fondation en faveur du développement des techniques de la révision bancaire, à Fribourg, Grand'Rue 56. Nouvelle fondation, selon acte authentique du 25. 6. 1984. But: favoriser et encourager le développement des techniques de la révision bancaire en accordant des prestations réglementaires à des bénéficiaires, en organisant, à l'échelon scientifique, des rencontres, réunions et conférences pour la réalisation de ce but, et subsidiairement de venir en aide aux cadres de la société «Audiba S.A.», à Genève, de même qu'à toutes personnes ayant rendu des services éminents en faveur du développement des techniques de révision bancaire. Administration: conseil de fondation de 3 membres au moins, nommés pour le premier conseil par les fondateurs, et ensuite par cooptation. Le conseil désigne un contrôleur qui doit être un expert-comptable diplômé. Sont administrateurs, avec signature collective à deux: Robert Pennone, de Lausanne, à Versoix, président; Romano Cavicchiolo, de et à Annières; John E. Evans, de nationalité britannique, à Küsnacht; Victor Fischer, de Lucerne, à Thonex; Charles Berney, de Colley-Bossy, à Veyrier.

29 juin 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Régie de Fribourg, S.A., à Fribourg (FOSC du 11. 10. 1980, no 239, p. 3329). L'administrateur André Genoud a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Marc Maradan, de Mannens-Grandsivaz, à Farvagny-le-Grand, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Balsthal

22. Juni 1984
Wohlfahrtsstiftung Usego-Trimerco, bisher in Olten (SHAB Nr. 295 vom 19. 12. 1981, S. 3987). Stiftungsstatuten vom 29. 3. 1984, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 21. Mai 1984 geändert. Sitz nun: Egerkingen, Industriequartier, bei der Stifterfirma Usego-Trimerco Holding AG. Ursprüngliche Statuten: 18. 8. 1922. Zweck: Förderung der Wohlfahrt und Fürsorge zugunsten der ehemaligen und jetzigen Mitarbeiter der Usego-Trimerco Holding AG und aller mit ihr kapitalmässig verbundenen Gesellschaften. Die Stiftung kann zu diesem Zweck insbesondere finanzielle Zuwendungen an Mitarbeiter, deren Angehörige und Hinterbliebene ausrichten, z. B. wenn diese in Not und Schwierigkeiten geraten oder wenn sie altershalber, wegen Krankheit, Invalidität oder anderen Gründen aus der Usego-Trimerco Holding AG oder einer mit ihr kapitalmässig verbundenen Gesellschaft austreten. Die Stiftung hat die Vermögen der gelöschten Stiftungen «Wohlfahrtsfonds der Gabus-Plojoux & Cie SA», «Personalfürsorgestiftung der Firma Lebensmittel Christen AG», «Stiftung für Personalfürsorge der Firma Schaad & Cie. AG», «Gotthold Brandenberger Stiftung» und des «Wohlfahrtsfonds der Deggo AG. Olten» (hier ohne Sparkapitalien), alle in Olten, übernommen. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Dr. Frank Rentsch, von Zürich, in Aesch bei Birmensdorf, als Präsident; Dr. Walter Ulrich, von Solothurn, Kammersrohr und Waltalingen, nun in Winterthur, als Mitglied, und Werner Hofmann, von Winterthur und Kefikon, in Winterthur, als Mitglied und Geschäftsführer.

28. Juni 1984
Arbeiterfürsorgestiftung der Firma «OWO»-Presswerk A.G., in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1983, S. 3243). Rudolf Freiermuth, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Balsthal.

28. Juni 1984
Pensionsfond der Angestellten der OWO-Presswerk Aktiengesellschaft, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1983, S. 3243). Rudolf Freiermuth, Stiftungsratsvizepräsident, wohnt nun in Balsthal.

Büro Kriegstetten in Solothurn

29. Juni 1984
Moos-Flury-Stiftung, in Biberist, Kunstsammlung usw. (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1968, S. 563). Walter Heutschi-Moos, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Bellach.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

22. Juni 1984
Ergänzende Fürsorgestiftung II der Firma Moor Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1982, S. 1999). Unterschrift Meinrad Schnider, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Christoph Helbing, von Basel, in Binningen, Stiftungsratsmitglied. Ulrich Dieck, Stiftungsratspräsident, wohnt nun in Kaiseraugst.

25. Juni 1984
Pensionskasse der Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt, in Basel (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1982, S. 1583). Domizil: Dornacherstrasse 210, bei Maschinenfabrik Sulzer-Burckhardt AG. Unterschriften Claude Matile, Stiftungskommissionspräsident, und Erich Müller, Stiftungskommissionsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Gerhard Schütz, von Sumiswald, in Winterthur, Stiftungskommissionspräsident; Pierre Michel Imfeld, von Lungern, in Hölstein, Stiftungskommissionsmitglied, und Pierre Othenin-Girard, von Le Locle, in Oberwil BL, Zeichnungsberechtigter.

26. Juni 1984
Vorsorgefonds der Bala Basel AG, in Basel, Freie Strasse 44, bei Bala Basel AG (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 5. 6. 1984. Zweck: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Ruth Meier, von Basel und Gempen, in Basel, Stiftungsrat.

26. Juni 1984
Pauls-Eisenbeiss-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1977, S. 3306). Domizil nun: Lange Gasse 86, bei Rosemarie Wilz-Pauls.

27. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Feldpausch AG, in Basel (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1978, S. 3423). Domizil: Falknerstrasse 19, bei Feldpausch Basel AG. Unterschrift Willy Feldpausch, Stiftungsratspräsident, erloschen. Gretel Leonhardt, bisher Stiftungsratsvizepräsidentin, zeichnet nun als Stiftungsratspräsidentin zu zweien.

27. Juni 1984
Wohlfahrtsstiftung Lieblich AG, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 5. 6. 1976, S. 1606). Domizil: Solothurnerstrasse 50, bei Paul Lieblich.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

22. Juni 1984
Dr. Louis Glatt-Stiftung, in Sissach (SHAB Nr. 179 vom 2. 8. 1980, S. 2602). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Armin Schärrer, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hanspeter Salzgeber, von Saas, in Gelterkinden. Max Madörin, Stiftungsrat und Rechnungsführer, zeichnet jetzt auch als Stiftungsratspräsident zu zweien. Domizil neu: Reuslistrasse 56, beim Präsidenten.

25. Juni 1984
Patronale Stiftung der Firma Adroka AG, in Allschwil, Hegenheimermattweg 57, bei der Stifterfirma, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 25. April 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer, insbesondere die in leitender Stellung der Stifterfirma bzw. der beteiligten Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene; Äufnung von Arbeitgeberbeitragsreserven zur Mitfinanzierung der Arbeitgeberbeiträge in der Personalfürsorge-Stiftung der «Adroka AG», Allschwil. Stiftungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Urs F. Graf, in Oberwil BL, Präsident, und Heinrich W. Graf, in Allschwil, Aktuar, beide von Winterthur.

25. Juni 1984
Billerbeck Stiftung Schlafforschung, in Allschwil, Baslerstrasse 347, bei Billerbeck International AG, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 4. Juni 1984. Zweck: Förderung der Gesundheit der Menschen auf breiter Grundlage durch umfassende und aktive Gesundheitspflege, insbesondere die Erforschung der Voraussetzungen eines gesunden und natürlichen Schlafes, z.B. durch Entwicklung naturgesunder Bettausstattungen. Zur Erreichung des Zweckes kann die Stiftung Forschungsaufträge erteilen, die Entwicklung von Produkten fördern und die Forschung in Unternehmen unterstützen, die sich mit der Herstellung naturgesunder Bettausstattungen beschäftigen. Die Stiftung kann eine entsprechende Öffentlichkeitsarbeit betreiben sowie sich an Unternehmen beteiligen. Stiftungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Gerd Billerbeck, Präsident; Gerd Heinrich Billerbeck und Klaus Billerbeck, alle drei deutsche Staatsangehörige, in Wuppertal (D).

25. Juni 1984
Wohlfahrtsfonds der Weleda AG, Arlesheim, in Arlesheim, Stollenrain 11, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 29. Mai 1984. Zweck: Gewährung von Unterstützung oder von Beiträgen an die Mitarbeiter und deren Angehörige der Stifterfirma sowie der mit ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Firmen; an den Mitarbeiter im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit oder sonstiger Notlage des Mitarbeiters, seines Ehegatten, seiner minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; im Falle des Todes des Mitarbeiters an den überlebenden Ehegatten sowie an Personen, zu deren Unterhalt er im Zeitpunkt des Todes beigetragen hat; an den Mitarbeiter für seine Aus- und Weiterbildung sowie jene der Kinder oder anderer Personen, für deren Unterhalt er sorgt; für den Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtseinrichtungen zugunsten der Mitarbeiter (z.B. Kindergärten, Freizeitanlagen, Kantinen, Lehrlingsheime, Duschen oder Bäder); die Stiftung kann solche Einrichtungen auch selbst erwerben oder erstellen. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Arnold Zeindler, von Winterthur, in Dornach, Präsident; Dieter W. Frei, von Zürich, in Arlesheim, und Wilhelm Ziegler, von Basel, in Dornach.

27. Juni 1984
Stiftung für Angepasste Technologie und Sozialökologie, in Langenbruck (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1979, S. 4057). Unterschriften Dr. Willy Bierter-Rebmann und Hans Steinemann-Buchli erloschen; sie bleiben jedoch Mitglieder des Stiftungsrates ohne Unterschrift. Unterschrift zu zweien führen neu die Stiftungsratsmitglieder Christian Gaegauf, von Frauenfeld, und Irene Scheurer-Tauber, von Bargen, beide in Langenbruck.

28. Juni 1984
Wohlfahrtsstiftung der Haass AG, in Muttenz (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1984, S. 596). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Todes: Adolf Strübin-Kull; Unterschrift erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Fässler, von und in Bubendorf.

29. Juni 1984
Fürsorgestiftung für die Mitarbeiter der Weleda AG, in Arlesheim (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1982, S. 3887). Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden infolge Demission: Dr. Viktor Itschner, Präsident; Unterschrift erloschen. Stiftungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Arnold Zeindler, von Winterthur, in Dornach.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

25. Juni 1984
Patronale Vorsorgestiftung der Alfred Scherrer AG, in Schaffhausen, Grubenstrasse 106, bei der Stifterfirma (Neueintragung). Stiftung gemäss Urkunde vom 8. Juni 1984. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterlassenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe: Stiftungsrat aus 1 oder mehreren Mitgliedern; Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Armin Breiter, von Rüdlingen, in Schaffhausen.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

25. Juni 1984
Stiftung Werkstatt für Entfaltung und Gestaltung (WEG), in Wildhaus (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1983, S. 3732). Neue Adresse: bei Rosmarie Walt, Moos, 9658 Wildhaus.

25. Juni 1984
BVG-Sammelstiftung der Familia-Leben, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Juni 1984 eine Stiftung. Zweck: Durchführung der beruflichen Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der der Stiftung angeschlossenen Arbeitgeber und für weitere Personen, auf welche das BVG anwendbar ist und die sich der Stiftung anschliessen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern, die Personalvorsorge-Kommission (PVK) der einzelnen betrieblichen Vorsorgen der angeschlossenen Arbeitgeber und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift zu zweien die Stiftungsratsmitglieder Dr. Léon Strässle, von Oberuzwil, Präsident; Erwin Müller, von Näfels, Vizepräsident, beide in St. Gallen; Hans Rothenbacher, von und in St. Gallen, Aktuar; Karl Weber, von Tägerschen, in Stein AR, und Ulrich Voney, von Langnau bei Reiden, in St. Gallen. Adresse: bei der Stifterfirma, Teufenerstrasse 25, 9000 St. Gallen.

26. Juni 1984
Dr. med. Moritz Hofmann-Stiftung, in Rapperswil (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1975, S. 3324). Die Unterschrift von Konrad Schmid, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Vizepräsident gewählt Dr. Alfred Germann, von Lütisburg, in Rapperswil SG. Neues Rechtsdomizil: bei Dr. Alfred Germann, 8640 Rapperswil.

27. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Haka AG Fabrik für Kunststoff-Produkte, in Gossau (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1979, S. 1551). Die Unterschrift von Josef Pfiffner, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt Erwin Pfiffner, von Schänis, in Gossau SG.

28. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Remibau AG, in Gossau (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1980, S. 127). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Eschenstrasse 15, 9202 Gossau.

29. Juni 1984
Wohlfahrtsfonds des Personals der Firma Synpharma A.-G. Apothekerinteressengemeinschaft, in Uzwil (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1980, S. 1113). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder René Niederer, Präsident, Dr. Friedrich Lehner und Erika Rüegg-Handschin sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Albertrolf Knauf, deutscher Staatsangehöriger, in Aachen (D), Präsident; Dr. Mathias Eggenberger, von Grabs und Basel, in Basel, und Hans-Ulrich Weber, von Alt St. Johann, in Oberuzwil.

Graubünden – Grisons – Grigioni

20. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Theodor Hartmann & Co., Architekturbüro, in Chur (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1982, S. 400). Gaudenz Felix ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Edmondo Bohni, von Chur und Frenkendorf, in Chur; er zeichnet einzeln.

22. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Kindschi Söhne A.-G., in Davos (SHAB Nr. 283 vom 5. 12. 1981, S. 3829). Gemäss Beschluss vom 22. 5. 1984 des Kleinen Landrates der Landschaft Davos, als Aufsichtsbehörde über das Stiftungswesen, wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Zweckerweiterung: Äufnung von Arbeitgeberbeiträgen und -zuwendungen sowie deren Weiterleitung an andere der Personalvorsorge dienende Stiftungen, die die Stifterfirma selber errichtet oder denen sie sich anschliesst.

25. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Berger AG, Sägerei und Holzhandlung, Seewis-Station, in Seewis im Prättigau (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1815). Gemäss Verfügung des Justiz- und Polizeidepartementes als Aufsichtsbehörde vom 6. 6. 1984 wurde die Stiftungsurkunde revidiert. Neuer Zweck: Ausrichtung von freiwilligen Zuwendungen für die Arbeitnehmer in Härtefällen, Sicherstellung der Arbeitgeberbeiträge; über die Zuwendungen und Übernahme von Arbeitgeberbeiträgen entscheidet der Stiftungsrat. Der Stiftungsrat besteht nun neu aus 1 Mitglied. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Jakob Berger-Heim, Präsident, und Fritz Berger-Näf, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Stiftungsrat mit Einzelunterschrift ist Jakob Berger-Neugebauer, von Wattenwil, in Seewis-Station.

28. Juni 1984
Stiftung Hauspflege Domat/Ems, in Domat/Ems. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Mai 1984. Zweck: Förderung und finanzielle Unterstützung der Hauspflege und der institutionalisierten Dienste der Nachbarschaftshilfe in Familien und bei Betagten in Domat/Ems und Nachbargemeinden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 9 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigte Mitglieder: Thomy Rageth, von Domat/Ems, Präsident; Albert Hollenstein, von Mosnang, Aktuar, und Harald Keller, von Hugelshofen, Kassier, alle in Domat/Ems; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Gemeindeverwaltung, 7013 Domat/Ems.

29. Juni 1984
Pensionskasse der Deutschen Heilstätte Davos und Agra, in Davos (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1983, S. 2663). Dr. Horst Tränkner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ist Leo Wüst, von Oberriet SG, in Davos; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

22. Juni 1984
Bata Fürsorgefonds, in Möhlin (SHAB Nr. 235 vom 10. 10. 1981, S. 3186). Hans Roniger, Stiftungsratsmitglied, ist auch Bürger von Möhlin. Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Batastrasse 719.

25. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Fryma-Maschinen AG Rheinfelden, in Rheinfelden (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1981, S. 90). Neue Stiftungsurkunde vom 26. 10. 1983 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 2. 5. 1984. Name nun: **Personalvorsorgestiftung der Fryma-Maschinen AG Rheinfelden.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit.

25. Juni 1984
Fürsorgefonds der Müller Bettwarenfabrik AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1983, S. 3316). Unterschrift Ernst Erismann, Stiftungsratsmitglied, infolge Todes erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Zimmermann, von Brügglen, in Kölliken, Stiftungsratsmitglied.

26. Juni 1984
Personal-Fürsorgestiftung der Buchdruckerei A. Nüssli, Mellingen, in Mellingen (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2949). Unterschrift Albert Nüssli, einziger Stiftungsrat, erloschen. Einzelunterschrift neu: Adolf Nüssli, von Dägerlen, in Mellingen, einziger Stiftungsrat.

26. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Istag AG Egliswil AG, in Egliswil (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1977, S. 3389). Dr. Heinz Hoffmann, Stiftungsratsvizepräsident, ist nun Bürger von Oberlunkhofen.

26. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Klinger Administration AG, in Egliswil (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1983, S. 2222). Dr. Heinz Hoffmann, Stiftungsratsmitglied, ist nun Bürger von und wohnhaft in Oberlunkhofen.

29. Juni 1984
Stipendienfonds Birrwil, in Birrwil (SHAB Nr. 36 vom 12. 2. 1977, S. 480). Unterschrift Willi Hintermann, Verwaltungskommissionsmitglied und Aktuar, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Margrit Keller, von Wald ZH, in Birrwil, Verwaltungskommissionsmitglied und Aktuarin. Domizil: bei Berthold Ammann, Sandacker 329.

29. Juni 1984
Stiftung Tödi Baden, in Baden (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1975, S. 2508). Unterschrift Dr. Thomas Boveri, Sekretär des Stiftungsrates, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hans Beat Gamper, von Bern und Stettfurt, in Zürich, Sekretär (Nichtmitglied).

29. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma Thomann & Trachsel AG Menziken, in Menziken (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 524). Domizil nun (behördliche Änderung): bei der Stifterin, Hasenwachtstrasse 10.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

22. Juni 1984
Stiftung Hauri, in Bischofszell. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Stiftungsurkunde von 3. Mai 1984 eine Stiftung. Zweck: Behinderte, insbesondere Taub-Blinde, Blinde und andere Sehbehinderte mit Geräten und sonstigen Hilfsmitteln zu unterstützen, in einem Bereich, wo die organisierte Hilfe (Staat, Versicherungen usw.) nicht in Anspruch genommen werden kann. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Max Hauri-Thommen, als Vorsitzender, und Françoise Hauri-Thommen, als Mitglied, beide von Reitnau, in Bischofszell; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Sonnenstrasse 14, 9220 Bischofszell.

22. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Anton Ruckstuhl AG, in Aadorf (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1966, S. 3250). René Giezendanner, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Paul Hagen, 1949, von Hüttwilen, in Aadorf, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

26. Juni 1984
Personalfürsorgestiftung der Firma «Dowa» Lebensmittel A.-G., in Güttingen (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1964, S. 1768). Neu wurde Karl Flory jun., von Wohlen AG, in Eglisau, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

27 giugno 1984
Fondo di previdenza per il personale della Neptunia Marine Insurance Ltd., in Lugano (FUSC del 10. 11. 1979, n. 264, p. 3567). La firma di Stefania Pianca, già segretaria, è estinta. Nuovo segretario del consiglio di fondazione con firma collettiva a due è Maurizio Sibilia, di nazionalità italiana in Dino di Sonvico.

27 giugno 1984
Fondo di previdenza per il personale della Da Re S.A., Vezia, in Vezia (FUSC del 4. 9. 1976, n. 207, p. 2547). La fondazione soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni dell'8. 3. 1984 (art. 89 CC e 104 ORC) è cancellata.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Lausanne

29 juin 1984
Caisse de prévoyance en faveur du personnel de Weissenbach & Neutra Fiduciaire SA Lausanne, à Lausanne (FOSC du 10. 5. 1980, p. 1598). La signature de Christian Roux est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Philippe Rubin, de Renens, au Mont-sur-Lausanne.

Bureau de Vevey

26 juin 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de GKN International S.A., Montreux, à Montreux (FOSC du 19. 1. 1980, p. 210). Le siège de la fondation est transféré à Spreitenbach et inscrit au registre du commerce d'Argovie sous la dénomination de Personalvorsorgestiftung der Schweisstechnik Arcos AG (FOSC du 23. 6. 1984, p. 2268). Inscription radiée d'office.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

21 juin 1984
Maison des Orphelins, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 6. 2. 1971, p. 297). Georges Willer, Pierre Coigny, Alfred Ehinger et Gilbert Wagnière ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Sont nommés: Roger Maibach, de et à Yverdon-les-Bains, président; Michel Chapuis, d'Epalinges, à Yverdon-les-Bains, vice-président; Alfred Freymond, de Saint-Cierges, à Yverdon-les-Bains, secrétaire, et Antoinette Martin, de Valeyres-sous-Montagny, à Yverdon-les-Bains, membre. Jacques Homberger, inscrit, est nommé caissier. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président avec l'un ou l'autre des membres du comité.

28 juin 1984
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la maison Georges Rouiller, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 22. 6. 1974, p. 1724). Par décision du 21 juin 1984, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office conformément à l'article 104 ORC.

Valais – Wallis – Vallese

Büro Brig

29. Juni 1984
Wohnheim St. Sebastian Brig-Glis, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, fürsorgerische Betreuung der Insassen des Wohnheimes (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1978, S. 2394). Eduard Lienhard, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Stiftungsrat gewählt worden: Karl Roten, von Varen, in Brig-Glis, Präsident, und Paul Halter, von und in Visp, Kassier. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Termerweg 61, 3900 Brig.

Bureau de Sion

22 juin 1984
Foi Chrétienne et Société (Christlicher Glaube und Gesellschaft), à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte dressé le 16. 2. 1984, une fondation ayant pour but de favoriser le rayonnement des valeurs chrétiennes, humanitaires et sociales ainsi que l'engagement des chrétiens au service des déshérités en Suisse et dans le Monde. Dans un esprit d'objectivité et de tolérance, elle se consacre à la recherche et à la diffusion d'une information destinée notamment aux paroisses. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 7 à 15 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, ou celle d'un vice-président, avec un autre membre du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Frédéric Strahm, d'Oberthal, à Lignières, président; François Butty, de Rueyres FR, à Cugy, vice-président; Hans B. Wittwer, de Linden, à Steffisburg, vice-président; Augustin Fontannaz, de Vétroz, à Sion, secrétaire; Pierre Lardy, d'Auvernier, à Genève, trésorier; Georges Juvet, de Buttes, à Cully; Max Froelicher, de Soleure, à Saint-Légier; Roger Richert, de Lugnez, à Soulce; Rolf Sturzenegger, de Reute, à Steg; Richard Thalmann, de Jonschwil, à St-Gall, et Jean Watteville, de Berne, à Pully. Adresse: avenue St-François 3, 1950 Sion.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

25 juin 1984
Fondation Paul-Ed. Carnal, à Bôle, affectation des immeubles art. 660, 917 et 922 du cadastre de Bôle, etc. (FOSC du 17. 7. 1982, no 163, p. 2327). Samuel Buchi, vice-président, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. David Zimmermann, d'Adelboden, à Berne, a été nommé membre avec signature individuelle.

Bureau de Neuchâtel

28 juin 1984
Fondation pour le personnel de Cimenta S.A., précédemment aux Geneveys-sur-Coffrane (FOSC du 4. 10. 1980, no 233, p. 3259). Selon arrêté du Conseil d'Etat du 15. 2. 1984 et acte authentique du 13. 6. 1984, la fondation a transféré son siège à Neuchâtel. Statuts originaires du 10. 6. 1947 modifiés en conséquence le 13. 6. 1984. But: venir en aide, par les moyens que son conseil estime appropriés et lorsqu'il le juge à propos, aux employés et ouvriers de la société âgés, invalides ou qui tomberaient dans le dénuement par suite de circonstances indépendantes de leur volonté, à leur veuve et orphelins, ainsi qu'aux personnes à charge de l'employé ou de l'ouvrier. Conseil de fondation de 3 à 5 membres: Blaise Junier, de Neuchâtel et Saint-Aubin-Sauges, à Neuchâtel, président; Renaud de Montmollin, de et à Neuchâtel, secrétaire, et Jean-Albert Filippi, du Locle, à Corcelles BE, membre; tous avec signature collective à deux. Domicile légal: rue du Seyon 6, dans les bureaux d'Haefliger & Kaeser Société Anonyme.

Genève – Genf – Ginevra

22 juin 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Allseas Shipping Cy, à Carouge (FOSC du 27. 2. 1982, p. 644). Les pouvoirs de Gilles Salvi sont radiés.

22 juin 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Temtrade SA, à Genève (FOSC du 11. 2. 1978, p. 439). Janez Mercun, membre du conseil est maintenant originaire de Genève.

22 juin 1984
Caisse de retraite du personnel de la société Big SA, à Genève (FOSC du 9. 4. 1977, p. 1144). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 juin 1984
Fondation en faveur du personnel d'Ecuvillon SA, à Genève (FOSC du 13. 3. 1982, p. 804). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

22 juin 1984
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de König Tapis SA, anciennement Joseph Mori Société Anonyme, Genève, à Genève (FOSC du 3. 4. 1976, p. 928). Par suite du transfert de son siège à Bottens, la fondation a été inscrite au registre d'Echallens (FOSC du 9. 6. 1984, p. 2098). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

22 juin 1984
Fondation de prévoyance et de retraite en faveur du personnel de l'Ofac, à Genève (FOSC du 4. 12. 1982, p. 3888). Acte de fondation modifié le 12. 6. 1984 sur un point non soumis à publication.

22 juin 1984
Fondation Indira Gandhi pour la Coopération Internationale et la Paix, à Genève, route de Lausanne 132, chez Institut Universitaire de Hautes Etudes Internationales. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 1. 6. 1984. But: promotion de la coopération internationale et de la paix, en collaboration avec des universités de premier plan, des centres d'études, des institutions et des organisations internationales se consacrant à la coopération internationale et à la paix à travers le monde. Administration de 6 à 35 membres: Nagendra Singh, de l'Inde, à la Nouvelle Delhi, président; Marcel Guenin, de Genève, au Grand-Saconnex, co-président; Mohammed Bedjaoui, d'Algérie, à Alger, vice-président, et Christian Dominicé, de Genève, à Genthod, secrétaire général. Signature collective à deux du secrétaire général avec un président ou un vice-président.

28 juin 1984
Fondation Virginia et Edward Chow, à Genève, rue Général-Dufour 15, chez René Merkt, avocat. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 29. 5. 1984. But: honorer la mémoire du feu Edward Chow et perpétuer son désir de développer la connaissance du patrimoine artistique de la Chine ancienne; encourager l'étude scientifique d'objets d'art, distribuer des bourses à des étudiants et soutenir des chercheurs dans le domaine de l'art chinois. Administration: conseil de 8 membres au maximum. Franklin Tai Hung Chow, de et à Nyon, président; William Watson, de Grande-Bretagne, à Londres; Mary Tregeat, de Grande-Bretagne, à Oxford, et Joel Vincent Earle, de Grande-Bretagne, à Londres, tous membres du conseil. Signature: individuelle du président et collective à deux des autres membres avec le président.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragung nicht schutzfähiger Marken infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles de protection mais qui se sont imposées dans le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili di protezione ma che si sono imposti nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purchè non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, il richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen – Enregistrements

330834. Hinterlegungsdatum: 8. November 1983.
Avery International Corporation, 150 North Orange Grove Boulevard, **Pasadena** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen zur Herstellung von selbstklebenden Materialien. Selbstklebende Folien, Blätter, Rollen, Bänder, Etiketten, Schilder und Zettel aus Papier, Karton, Kunststoffen, textilen Materialien, Leder und/oder Metallen. Kontaktfolien aus Kunststoffen.
(Int. Kl. 6, 7, 16, 17, 18, 24)

XONAD

330835. Hinterlegungsdatum: 9. November 1983.
Creative Home Industries, Inc., 15777 S. Broadway, **Gardena** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Visitenkartenhalter, Keramikbecher, Keramikteller, Türklopfer, Schlüsselringe, Taschenmesser, Holzuhren, Reisewecker, Notizpapier, Brieftaschen, Bilderrahmen, Schlüsselanhänger.
(Int. Kl. 6, 8, 14, 16, 18, 20, 21)

THE PERSONAL PLACE

330836. Hinterlegungsdatum: 7. November 1983.
Johann Schaniel S.A., 6951 Cureglia. – Handel.

Käse.
(Int. Kl. 29)

CONTADINELLA-SCHANIEL

330837. Hinterlegungsdatum: 11. November 1983.
Fritz Studer AG, Thunstrasse 15, Glockenthal, **3612 Steffisburg;** Korrespondenzadresse: Postfach, 3601 Thun. – Fabrikation und Handel.

Synthetisches Gestein, in welchem die Hauptbestandteile von Granit enthalten sind.
(Int. Kl. 19)

GRANITAN

330838. Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.
Sealy, Incorporated, Merchandise Mart, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Matratzen, Sprungfedermatratzen, Sofabetten, Studio-Couches und Polstersessel, alle vorgenannten Waren mit brandverzögernden Chemikalien behandelt.
(Int. Kl. 20)

SEALY FLAME GUARD

330839. Hinterlegungsdatum: 14. November 1983.
Cowa chemische Fabrikation GmbH, Rielasingen-Worblingen (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Scheuer- und Waschmittel; Putz- und Spülmittel sowie Putzpräparate für Holz, Leder, Metalle, Glas, Tapeten und Parkettfussböden; Polier- und Reinigungsmittel, schaumerhaltende Spülmittel für Biergläser; Fensterputzmittel; Seifen aller Art und in allen Formen, auch Schmierseife; Seifenersatzmittel; Wachse für Waschzwecke; Wachse und Wachspasten zum Reinigen und Polieren; Mittel zum Wachsen von Fussböden; Mittel zum Entfernen von Farben, Farbtinkturen, Lacken, Rost und Firnis; Putzwasser, -öle, -paste, -pulver, -sand und -seife; Putz- und Polierstein, Kesselsteinverhütungsmittel für Wasserklosetts und Spülbecken; Polierbeizen, -creme; chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, wie Mittel zum Entfernen von Fett oder Öl, Mittel gegen Anlaufen von Glas; Imprägniermittel; Sprühapparate für Reinigungszwecke; Reinigungsgeräte und Putzzeug, Polierhandschuhe.
(Int. Kl. 1, 3, 4, 7, 8, 21)

COWEXAL

330840. Hinterlegungsdatum: 16. November 1983.
Goody Products, Inc., 969 Newark Turnpike, **Kearny** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **203652.** Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1983 an.

Lockenwickler, Haarwickler- und Haarnadeln, Klipse, Spangen, Kämme, Haarnetze, -hauben und -kappen, Haarwicklerbefestiger, Lockenklammern, Chignon-Unterlagen, Zierklipse, Pferdeschwanzhalter, Haarbänder, Haarschmuck, Friesierhauben, Duschhauben, Regenhüte, Regenhauben, Zierkämme, Chignon-Nadeln, Haarstützen, Haarrechen, Haarbürsten, Schamponierbürsten, Haarschneider sowie nicht-elektrische Utensilien aller Art und Zubehör zum Legen, Wellen, Formen und Halten der Haare; Stirnbänder und -reifen aller Art für das Haar; Kopfbänder, Kopftücher, Windkappen und -mützen, Mantillas; Handspiegel, Make-up-Spiegel, Kunststoffschachteln und Deckel dazu.
(Int. Kl. 8, 20, 21, 24, 25, 26)

GOODY

330841. Hinterlegungsdatum: 17. November 1983.
«Provins» Fédération des Caves de producteurs de vins du Valais (FCPVV), 1950 Sion. – Produktion, Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **204523.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. November 1983 an.

Rotweine.
(Int. Kl. 33)

ROUGE D'ENFER

330842. Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1984.
Anifa S.A., Bahnhofstrasse 11, **6340 Baar.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte.
(Int. Kl. 3)

BELCOR

330843. Hinterlegungsdatum: 21. November 1983.
Mitsubishi Pencil Co., Ltd., 37-23, 5-chome, Higashi ohi, Shinagawa, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Papier und Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke.
(Int. Kl. 16)

POSCA

330844. Hinterlegungsdatum: 21. November 1983.
Mitsubishi Pencil Co., Ltd., 37-23, 5-chome, Higashi ohi, Shinagawa, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Papier und Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke.
(Int. Kl. 16)

UNIPOSCA

330845. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hohenzollernring 127-129, **Hamburg 50** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **200844.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. November 1983 an.

Parfümerien, kosmetische Mittel, Haarpflegemittel, Borsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämme, Schwämme und andere Toilettenutensilien.
(Int. Kl. 3, 21)

DOBARE

330846. Hinterlegungsdatum: 25. November 1983.
Collagen Corporation, 2500 Faber Place, **Palo Alto** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Reagenzien zum Gebrauch in Zell- und Gewebekulturen.
(Int. Kl. 1)

TELOGEN

330847. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
W. R. Grace & Co., Grace Plaza, 1114, Avenue of the Americas, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze; Kunststoffe in Form von Pulvern, Flüssigkeiten und Pasten; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Heizungs-, Back- und Kochanlagen, einschliesslich Mikrowellenöfen für gewerbliche Zwecke.
(Int. Kl. 1, 11)

DARAWAVE

330848. Date de dépôt: 29 novembre 1983.
Sinalco Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 3–4, Detmold (République fédérale d'Allemagne). – Fabrication et commerce.

Bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons.
(Cl. int. 32)

FREE BLUE

330849. Date de dépôt: 29 novembre 1983.
Sinalco Aktiengesellschaft, Bahnhofstrasse 3–4, Detmold (République fédérale d'Allemagne). – Fabrication et commerce.

Boissons non alcooliques à base de cola.
(Cl. int. 32)

MAC COLA

330850. Hinterlegungsdatum: 28. November 1983.
SVB 3 S.A., 18, parc Château-Banquet, **1202 Genf.** – Fabrikation und Handel.

Schadstoffreduktionsgerät für Verbrennungsmotoren und Heizungen.
(Int. Kl. 7, 11, 12)

GASOX

330851. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1984.
Awatec AG, Glärnischstrasse 4, 8810 Horgen. – Handel.

Abwasserreinigungs-Anlagen für Garagen und Industrie-Betriebe.
(Int. Kl. 11)

AWATEC CHEMOSPLIT

330852. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1983.
Stäfa Control System SCS AG (Stäfa Control System SCS S.A.) (Stäfa Control System SCS Ltd.), Laubisrütistrasse, 8712 Stäfa. – Fabrikation und Handel.

Elektrische und elektronische Regel- und Steuergeräte, sowie elektromechanische Apparate für Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen und ähnliche Anlagen auf dem Gebiete der industriellen Verfahrenstechnik; physikalische Apparate.
(Int. Kl. 9, 11)

MULTIREG

330853. Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1983.
Constrain AG, Flachsackerstrasse 7, 4402 Frenkendorf. – Fabrikation und Handel.

Richtmaschinen für Container.
(Int. Kl. 7)

CONSTRAIN

330854. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1983.
Sais, Förrlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **201247.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1983 an.

Kokosnussfette, Kochfette und Speiseöle.
(Int. Kl. 29)

PANIN

330855. Hinterlegungsdatum: 7. Dezember 1983.
Sais, Förrlibuckstrasse 10, 8005 Zürich. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe Marke Nr. **201248.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Dezember 1983 an.

Kokosnussfette, kokosfetthaltige Kochfette und vegetabilische Speiseöle, enthaltend Palm- und Palmkernöle.
(Int. Kl. 29)

PALMINA

330856. Hinterlegungsdatum: 13. April 1984.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingen. – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
(Int. Kl. 5)

EXELOR

330857. Hinterlegungsdatum: 8. Dezember 1983.
Pilatus Flugzeugwerke AG, 6370 Stans. – Fabrikation.

Luftfahrzeuge schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 12)

PILATUS PORTER

330858. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1983.
Waller and Hartley Limited, Whitefield Road, Liverpool (Merseyside, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Schokolade, Bonbons, Zuckerwaren, Konfekt, nicht-medizinische Süssigkeiten.
(Int. Kl. 30)

MILADY

330859. Hinterlegungsdatum: 26. April 1984.
Wm. Wrigley Jr. Company, 410 North Michigan Avenue, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis.
(Int. Kl. 30)

WRIGLEY'S EXTRA

330860. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1983.
Josef Hirt, Sonnhaldenstrasse 31, 8902 Urdorf. – Fabrikation und Handel.

Bücher, Hefte, Ordner, Karteien, Organisationsmittel aller Art, Lehrmittel aller Art. Drucksachen aller Art, nämlich Kalender, Kalendereinlagen, Zeitpläne, Arbeitsformulare.
(Int. Kl. 16)

ERFOLGSSPEICHER

330861. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1983.
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, 6004 Luzern. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

TRIDERM

330862. Hinterlegungsdatum: 19. Dezember 1983.
ERA Metallwaren AG, Baltenswilerstrasse 127, 8360 Wallenwil (Eschlikon TG). – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 202945 von Ernst Ammann, Sirnach. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Dezember 1983 an.

Flachdachkonstruktionen, Flachdachbestandteile, Tropfwasserrinnen, Trichter für Überschüttleitungen, Kontrolldeckel aus Metall; Artikel aus Metall für die Imkerei.
(Int. Kl. 6, 19)

ERA

330863. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1983.
Sterling-Winthrop Group Limited, Inveresk House, 1, Aldwych, London W.C. 2 (Grossbritannien); Korrespondenzadresse: Sterling-Europa, 1, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **205000.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Dezember 1983 an.

Ein heilkräftiges, salzhaltiges Präparat für den menschlichen Gebrauch.
(Int. Kl. 5)

ANDREWS

330864. Date de dépôt: 20 décembre 1983.
Mido G. Schaeren & Co. S.A., 9, route de Boujean, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **202776.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 décembre 1983.

Montres étanches et parties de montres.
(Cl. int. 14)

OCEANSTAR

330865. Date de dépôt: 20 décembre 1983.
Sterwin AG, Zeughausgasse 9, 6300 Zoug; adresse pour la correspondance: p.a. Sterling-Europa, 1, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne. – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **205087.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 décembre 1983.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; papier et articles en papier, à savoir matériel d'emballage et de publicité; carton et articles en carton, à savoir matériel d'emballage et de publicité, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, lait et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé, cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; produits agricoles, horticoles, forestiers et graines; animaux vivants; fruits et légumes frais; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt; bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons; spiritueux et liqueurs; tabac, brut ou manufacturé; articles pour fumeurs; allumettes.
(Cl. int. 3, 5, 16, 29 à 34)

STERLING

330866. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gauggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

OPTIFEN

330867. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Dr. Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gauggeleracker 434, 4622 Egerkingen; Korrespondenzadresse: Postfach 801, 4601 Olten. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. 5)

PROPIFEN

330868. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1983.
Avia International, Badenerstrasse 329, 8003 Zürich. – Kollektivmarke. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **208320.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1983 an.

Erd- und Raffineriegase.
(Int. Kl. 4)

AVIGAS

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Aare-Tessin
Aktiengesellschaft für Elektrizität (Atel), Olten

Bilanz auf den 31. März 1984
(nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Anlagevermögen		635 201 036.—
Betriebsanlagen	239 594 975.—	
Anlagen im Bau	19 588 498.—	
Gebäude und Grundstücke	18 317 562.—	
Betriebseinrichtungen und Fahrzeuge	1.—	
Beteiligungen	348 700 000.—	
Langfristige Anlagebenützungsrechte	9 000 000.—	
Umlaufvermögen		1 242 351 014.—
Materialvorräte und Aufträge in Arbeit für Dritte	6 581 123.—	
Debitoren	970 055 380.—	
Darlehen	264 886 663.—	
Flüssige Mittel, Wertschriften	827 848.—	
		1 877 552 050.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital		298 042 600.—
Aktienkapital	255 000 000.—	
Gesetzliche Reserve	57 540 000.—	
Ausgleichsreserve	15 000 000.—	
Gewinnvortrag	502 600.—	
Fremdkapital		1 579 509 450.—
Obligationenanleihen	740 000 000.—	
Darlehen	437 250 000.—	
Langfristige Anlagebenützungsrechte Dritter	7 241 000.—	
Abgelaufene Schuldzinsen	23 546 319.—	
Kreditoren	296 472 131.—	
Rückstellungen für Produktionsausfälle in Kernkraftwerken	75 000 000.—	
		1 877 552 050.—

Erfolgsrechnung 1983/84

Aufwand

	Fr.
Energiebezüge, Transite und Anlagebenützungen	695 943 817.—
Leistungen von Dritten und Materialaufwand	21 100 252.—
Personalaufwand	33 962 191.—
Verwaltungs- und allgemeiner Aufwand	4 441 839.—
Passivzinsen	50 247 034.—
Steuern, Wasserzinse und Konzessionsabgaben	10 141 136.—
Abschreibungen	26 793 181.—
Rückstellung für Produktionsausfälle in Kernkraftwerken	17 000 000.—
Zuweisung an Ausgleichsreserve	3 000 000.—
Reingewinn	18 900 223.—
Total Aufwand	881 529 673.—

Ertrag

	Fr.
Energieverkäufe, Transite und Anlagebenützungen	807 256 599.—
Aktivierung von Leistungen	38 322 977.—
Leistungen für Dritte	15 074 031.—
Beteiligungsertrag und Aktivzinsen	19 802 661.—
Verschiedene Erträge	1 073 405.—
Total Ertrag	881 529 673.—

Penmore S.A., Fribourg

Bilan au 31 décembre 1983

Actif

	Fr.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	31 607 859.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	315 090.—
Autres actions et parts sociales	17 344 808.—
Prêts à des corporations	1 740 942.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	878.—
Avoirs en banques	35 066.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	428 588.—
Prorata d'intérêts et loyers	1 170 766.—
Autres actifs	80 320.—
	52 724 317.—

Passif

	Fr.
Fonds propres:	
Capital social	10 000 000.—
Fonds de réserve	5 000 000.—
Réserves spéciales:	
Fonds d'organisation	2 000 000.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour sinistres à régler	8 447 938.—
Autres réserves techniques	9 408 693.—
Engagements:	
Banques	14 511.—
Autres passifs	2 026 018.—
Solde du compte de profits et pertes	15 827 157.—
	52 724 317.—

Fribourg, le 19 avril 1984

Penmore S.A.
J. C. Regamey P. A. Thiébaud

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Dreiertreffen der Wirtschaftsminister

Das jährlich stattfindende informelle Treffen der Wirtschaftsminister der Bundesrepublik Deutschland, Österreichs und der Schweiz findet heuer auf Einladung des österreichischen Ministers für Handel, Gewerbe und Industrie vom 5. bis 7. Juli in Pörtschach (Kärnten) statt.

Bundesrat Kurt Furgler und seine Kollegen, der österreichische Vize-Kanzler Norbert Steger und der deutsche Wirtschaftsminister Martin Bangemann werden insbesondere die z. Zt. laufenden Bestrebungen zur Stärkung der internationalen wirtschaftlichen Zusammenarbeit diskutieren. Dabei stehen die Arbeiten im GATT sowie die Beziehungen EFTA–EG nach der Luxemburger Tagung und den EFTA-Tagungen in Visby im Vordergrund. Das Treffen wird den Ministern ferner die Möglichkeit bieten, bilaterale Themen zu erörtern.

Der Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes wird von Botschafter Philippe Lévy, Delegiertem des Bundesrates für Handelsverträge, begleitet sein.

Rencontre tripartite des Ministres de l'économie

La rencontre informelle annuelle des Ministres de l'économie de la République fédérale d'Allemagne, de l'Autriche et de la Suisse aura lieu cette année à Pörtschach (Carinthie), du 5 au 7 juillet, à l'invitation du Ministre autrichien du commerce, des métiers et de l'industrie.

Le Conseiller fédéral Kurt Furgler et ses collègues, le Vice-Chancelier autrichien Norbert Steger et le Ministre allemand de l'économie Martin Bangemann, s'entretiendront notamment des efforts en cours ces temps derniers, qui visent à renforcer la coopération économique internationale. Parmi ceux-là figurent en premier lieu les travaux du GATT ainsi que les relations AELE–CE dans l'optique de la réunion de Luxembourg et de la session de l'AELE à Visby.

La rencontre de Pörtschach fournira également aux Ministres l'occasion d'examiner des questions bilatérales.

Le Chef du Département fédéral de l'économie publique sera accompagné de l'Ambassadeur Philippe Lévy, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux.

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen
Bauabteilung Kreis III

Romanshorn, Hafenmeistergebäude
25 Sanitäranlagen

Auflage der Pläne beim Ing. Büro Instaplan AG, Weinfelderstrasse 21, 8580 Amriswil. Eingabeformulare können dort bis am Freitag, 27. Juli 1984 schriftlich angefordert werden. Versand der Formulare ab Mittwoch, 1. August 1984.

Angebote mit der Aufschrift «Romanshorn, Hafenmeistergebäude 25 Sanitäranlagen» sind der Bauabteilung Kreis III der SBB, 8021 Zürich, bis Freitag, 17. August 1984, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Montag, 31. Dezember 1984, verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 21. August 1984 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude (Sihlpost) Zürich, Kasernenstrasse 95, 3. Stock, Zimmer 305. Hierzu haben die beteiligten Unternehmungen und die Geschäftsleitungen der Unternehmerverbände Zutritt. (M 216)

Ernennung im Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten

Der Bundesrat hat ernannt:

Jean Hulliger, z. Z. Wissenschaftlicher Adjunkt beim Finanz- und Wirtschaftsdienst, zum Direktor des Schweizerischen Seeschiffahrtsamtes in Basel und Chef der Sektion Verkehr der Direktion für Völkerrecht in Bern. Jean Hulliger übernimmt die Nachfolge von Peter Hollenweger, der kürzlich zum Botschafter in Kuba ernannt wurde.

Nomination au Département fédéral des affaires étrangères

Le Conseil fédéral a nommé:

Jean Hulliger, actuellement adjoint scientifique au Service économique et financier, en qualité de Directeur de l'Office suisse de la navigation maritime à Bâle et Chef de la Section des communications de la Direction du droit international public à Berne. M. Hulliger, qui entrera en fonctions en septembre prochain, succédera à M. Peter Hollenweger récemment nommé Ambassadeur à Cuba.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1983

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1983 (56. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.– auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne